工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 七三零七零六；採訪部 七二三六二七；營業部 七二三四九二；廣告部 七二二四零七；社長室 七三三九零八；總編輯 七二四八五四；經理室 七二二七二一；中區辦事處 二二七六二一、二六五四九八；二式一式三八五

電報掛號二零七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一五四零八號（外埠版類第一大張）

中華民國六十年一月十四日　星期四　農曆庚戌年十二月十八日　第一頁

抗議汽油加價發生暴動
岷市槍彈橫飛死傷多人

【馬尼剌十三日法新社電】在警察和特別防暴隊在馬尼剌市中心驅散一大羣罷工司機和學生支持者之後，歷時六天的馬尼剌大規模交通罷工，今日演變爲槍戰和動亂。

傳統上是政治集會場所的馬尼剌市中心美蘭達廣場，看來像一個荒廢的戰場。

約一萬五千名罷工司機的一天巡行示威高潮，是於警察和若干學生狙擊者發生槍戰之時，達到高潮。

有數千名學生與罷工者會合，這些學生於下午似採取主動，公然蔑視此間美國汽油公司和馬可斯政府。

在美蘭達廣場事件發生之前三小時，估計人數約二萬人的司機和學生，曾在馬尼剌市的大街上舉行大規模遊行，來加強他們的要求。

當在美蘭達廣場聚集的龐大小巴司機和學生集會拒絕散去時，頭戴鋼盔的警察和防暴軍隊被召到現場。

當政府軍開抵時，曾發生爆炸，據報其中有些是學生們向警察投擲的燃燒彈。示威後發生的零星交火，顯然是學生示威者所變質，而且有些學生們有軍火。

以在，在學生們與軍警發生的衝突中，他們係使用土製炸彈和各型炸彈。

罷工的小巴司機於最近五日來，在馬尼剌市大部分地區和鄰近的省份中，幾乎已使令交通癱瘓。他們恐嚇或毆打拒絕加入他們行列的司機或公共交通人員，例如巴士職員。

罷工者已完全拒絕作任何妥協。標準、捷地、德士古、無比、蜆殼和數個幾間汽油公司代表，昨日提出減少已增加的汽油售價。

今日午夜後，德士古和標準兩個油站，被一輛汽車乘載的六名男子投擲金屬炸彈後不久，局勢頗告緊張，行兇者已逃去無蹤。

【馬尼剌十三日美聯社電】此間警方於星期三日向空放槍，以驅散一群爲數五十人巡行到市內高呼「革命」，支持全市運輸工人大罷工的激烈青年。

這羣人被警察驅散後，有二千多人聚集在附近一座四層行政大樓下，用推土機往警察的總樂下高呼「國際的呼聲！革命！」，他們又散呼「一名最近被示威派遊擊隊的青年軍官的名字」。

約有二十名揮動大棒的警員，把罷工所喚起的來衆在街頭的先頭部隊，小販和用汽車使用者擊散。

小巴司機工會在星期五日被汽油公司加價百分之十五後，由呼籲進行罷工。

【馬尼剌十三日路透社電】由於抗議汽油加價所作的一次巡行而演變成爲暴動後，有兩名學生死亡，另外至少有卅五人受傷。

醫院人士稱：在衆多的傷者中，三名學生在送達醫院之時，不治斃命，而在此傷者中包括有三名警察，有許多名傷者因受傷而被送入醫院。

三名死者中，一名被証實叫西奧新，年廿歲，是僑讀機械的學生，他在示威中被共中一個土製炸彈擊去一邊面。

孔，而另外一名叫波爾，年十五歲，頭部被槍擊中而死亡，其餘一名姓名不詳。

【馬尼剌十三日美聯社電】非律賓總統馬可斯在星期三發出一項要求，促請人們保持冷靜，並警告說要把這些違法的暴徒，他們的行動是觸犯國家法例的。

他是在公共車輛司機罷工，以及最嚴重的警察與示威者發生衝突（有三名青年死亡）後，發出上述呼籲。

阮高祺抵金邊
商展開新攻勢
南越軍向高棉共軍發動新攻勢

【金邊十三日路透社電】南越副總統阮高祺今日飛抵此間，同時於今日，南越海軍陸戰隊三千名南越海軍陸戰隊正展開一項新的攻勢，對付盤守金邊海港通道上的越共。

南越軍事發言人於此間說：阮高祺副總統將會同高棉總理及其他軍隊指揮官，商討有關新攻勢的詳細情形。這是西貢部隊投入高棉的一次。該發言人又說：他相信其他南越部隊，已由直升機運抵磅斯外，該就是一個政府要塞，截斷在郵尼山隘上的越共的後路。南越海軍與金邊相通的第一號公路運送近二百卡車的軍需品到達後，南越的海軍陸戰隊於星期一晚相繼到達。南越現在高棉部隊仍無法割斷盤據在這條通往深水港金磅遜的公路上的越共。

【寮國十三日美聯社電】美國軍事分析家說：共軍現正企圖把高棉西部的省份，變爲訓練部隊和休息的避難所。這兩個省份是湄米和馬德望省，位於泰國邊界附近，與去年春季美軍和南越聯軍突入的共黨避難所相距甚遠。據這些分析家說：共黨控制了該地區，將造成高棉嚴重的糧食短缺，增加對泰國的威脅。

【高棉第四號公路十三日法新社電】繼一個秘密的增援後，一支高棉和南越的聯合部隊，今日在高棉西南策動一次最大的攻勢，希望藉此阻止金邊逐漸變成孤立的狀態。他們的目標，是要在重開金邊至完全缺乏汽油前供應金邊的主要燃料供應公路第四號公路。

東京灣決議案
尼克遜予撤銷

【華盛頓十二日合衆國際社電】尼克遜總統今日正式簽署撤銷一九六四年東京灣決議的法案，終於觸及結束美國無限度介入東南亞戰爭的決議。

國會撤銷東京灣決議是授權總統以武器給與外國以加緊美國在東南亞戰爭撤退，其中之一部分。尼克遜政府認爲東京灣決議是授權派遣五十萬美軍入越南，但尼克遜於去年間廣撤銷這起事論的決議，理由是他需要繼續進行越戰的權力，是他作爲美軍總司令的憲法賦予的職責，來保護已經在越南的美軍。他的這項主張，業經國會上撤銷通過了。

反對售軍火予南非
聯邦國將向英攤牌
英聯邦成員國總理會議今揭幕

【星加坡十三日法新社電】英國首相希斯今日下午自吉隆坡到達此間，在晚上與外相荷姆一同晚餐，爲英聯邦總理會議預擬戰略。

【新德里十二日合衆國際社電】加拿大總理杜魯多今日表示：加拿大將退出英聯邦，如果英國的出售軍火予南非政府的議案獲通過的話。

在坦桑尼亞哈拉爾的尼赫魯大學接受學生四十分鐘的問話時，杜氏說：「我們主張每一個國家可以對它們的政策作出最好的決定，任何國家都不能接受其它國家的指揮。」但杜氏說，每一個國家必須考慮到它所採取的政策的後果，同時，它必須考慮到所採取的政策，是否會妨害聯邦國家，是否會妨害世界和平以及民主。

【星加坡十三日路透社電】英聯邦秘書長史密斯已在出售軍火給南非問題之上加添一種新重要性，他提出警告說，英聯邦以外的國家可能企圖以此問題來離間英國與非洲國家。史密斯說：「十分明顯的是在那些英聯邦以外之國家認爲離間英國與非洲人，對於他們是有益的。」他說，這等對於英國和非洲國家都將沒有好處。

【星加坡十三日合衆國際社電】外交界人士今天說，蘇俄外交官員正與參加聯邦會議的非洲國家代表來往，促他們繼續抵制英國售武器給南非。

來自東非洲各聯邦國家的代表指出，蘇俄外交官員與坦桑尼亞、尚比亞和法尼亞的代表接觸。

【星加坡十三日美聯社電】絕大多數的非洲及其它國家的代表，於星期三日非正式地同意遏警告是於各政府首長陸續從世界各地抵達此間參加廿一國英聯邦會議之時發出。英聯邦會議於星期四在此間開幕。

【西貢十三日路透社電】一位美軍發言人說，美國海軍陸戰隊在峴港基地以南與一支越共部隊激戰兩小時，並擊斃十六名游擊隊。這支海軍陸戰隊於昨晚發生的遭遇戰中有一人受傷，他們是於峴港以南二十哩，在戰鬥直升機支持下展開行動的。

美軍被隔附爆炸所死傷的人數仍高。美軍司令部說，於昨日在南越各地發生的事件中，有三人喪生和八人受傷。據悉，另有廿四名越共和北越軍於星期日的美軍戰鬥直升機和戰鬥轟炸機的攻擊中喪生。

南越軍報導，於該日的若干次戰鬥中，擊斃六十九名游擊隊。另有廿五名北越和越共在高棉東南部的兩次戰鬥中被殲。

【華盛頓十二日路透社電】美國國防部今日報導：北越正在接近非軍事區的附近城建立其防禦力。

五角大廈發言人發表談話：這些裝置包括建立新的「森姆二式」飛彈，加強現有基地中的火力。

他說：這些裝置包括高射砲，它們已建立了六個星期，而且將從北越有用飛彈來射擊在寮國上空行動的美機有更大能力。

費氏說：但並無跡象顯示寮國境內有飛彈。

法一畫家入大陸被拒
在中共使館前燒毛像

【巴黎十三日美聯社電】一名法國畫家於三日在中共大使館門前舉行一次個人的抗議行動，在面頰上塗上標語，並讚已故美國黑人民權運動領袖金牧師的和平宣言，並把毛澤東的一幅肖像焚燒。這位自稱比奴斯利的四十歲畫家告過路者，他所以憤怒，是因爲他長途跋涉駕自由車到中國大陸，竟然被拒於門外，不准入境。

印度所提出的計劃，將各聯邦首長集會在此間的機會，應立刻對英國售賣武器給南非這項事件問題，進行應該的。他們決定當聯邦首長會議在星期四開始作九日的會議，討論「七十年代的聯邦國家」時，即先行提出上述問題。因爲英國擬將售賣軍火給南非與印度洋安全問題，列於議程的第三與第四項，而世界政治局勢與世界經濟，以及英國參加共同市場的問題與聯邦合作，則列爲第一、第二議題。

如果各政府首長們在星期四日接受上述議程後，這便顯示出是英國聯邦對亞洲事務所作幕後較大壓力的成果。高級代表們稱：印度在加拿大及尼日利亞的協助下，發動在會議的第一日，避免提出軍火售賣南非問題，防止引起爭辯。

印度這項行動將是屬示出新德里正扮演着一個英國及非洲國家間調和者的角色，來避免英國以該項印度洋間計劃，此將導致會議爆發出新問題。

【星加坡十三日路透社電】聯邦首長會議消息靈通人士於今日說：一份「印度洋的中立化」倡議書，由錫蘭總理發給參加英聯邦會議的有關國家。

該綱要並無特別的建議，祇是要求各大國使印度洋成爲一個和平區域，不受冷戰政治的波及。

錫蘭首相希諾日擬在此間的和平問題，並聲明日在此間舉行的英聯邦會議中，提出一個重要議題，但總理班達拉奈克夫人能在會中提出有關在印度洋上的狄哥加西亞島上設立英美通訊基地一事。印度與錫蘭均採同一立場，反對英國介入印度洋，因爲英國在印度洋並無從前的承諾，他們恐怕如美國在印度洋的勢力增大，會引致該區的對抗冷戰。

駐北韓大使神秘死亡
印尼軍政間發生磨擦

【耶加達十三日美聯社電】在印尼駐北韓大使哈托諾被神秘槍擊斃命事件中，耶加達政府與軍方之間的緊張局勢正在劇增。

此間的政府官員和判紙已開始公開推測：這爲被陸軍調查其與左派關係和接觸人物的哈托諾，可能是被人謀殺，以防他會透露太多的消息。

消息靈通人士謂，哈托諾究竟發生了什麼事的問題，令到「情勢說得緊張」。據這些人士謂：對該事件最不滿的人士是哈托諾的那些軍中袍澤之中包括有勢力的陸軍官員的同僚，他們坚信加達總督沙特為他受人尊敬的，在上週哈托諾的喪禮中，竟然當衆哭泣起來。

該事件的焦點，並不是哈托諾是否是被人謀殺，而是對其死亡的反應，而事實就是雖然未有任何公開的有力証據提出，普通的市民都願納他是被人謀殺的推測。

涉入南韓活動
六名共諜定讞
一人在獄自殺

【漢城十三日法新社電】此間今日獲悉，六名南韓人因犯間諜罪定讞後，其中一人於判後翌日，在獄中使担頭自殺而死。

我去年對外貿易
總值卅一億美元

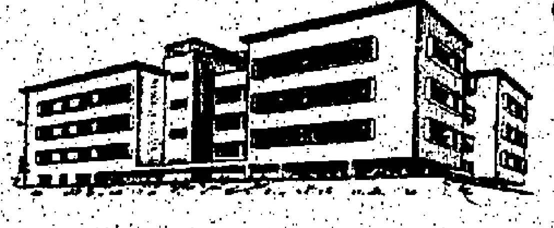
【台北十三日中央社電】據經濟部提出的報告：我國五十九年對外貿易，急劇發展，貿易總值達三十億零七千萬美元，較五十八年增加七億五千四百餘萬美元，即增加百分之卅二點六；又輸出入相抵，出超三千萬美元，而五十八年則爲入超九千四百多萬美元。

刊本報廣告　電七三零一零八接洽

花園洋樓，快將入伙

東山別墅

司徒拔道東山台二號



三房兩廳十餘萬元
背山向海，環境幽靜
交通便利一梯兩伙
建煒新記有限公司
中環萬宜大厦三樓223室
電話：230233，236573

KK MANSION

堅道最大的地盤
本區唯一配有三層停車場的大厦
望海全景 永無阻隔. 梗房洋樓. 豪華設備
上學上班. 十分方便. 回家午膳. 安步當車

金堅大厦
堅道一一九至一二五號
利興搜字
最新材料
利興置業有限公司
香港德輔道中大厦1005室
電話：237885，230573

協記洋行

世界名廠呢絨總滙

特設 呢羢平價市場

歲尾清貨大削價

特別介紹

英國著名 DORMEUIL 1971 年花色
原價每碼$68-　特價$58-再打九折
英國全毛條子，格子素色絨袍呢
原價每碼$18-　特價$12-再打九折
英國FINTEX套頭料 每套$350-500 照特價再打九折
英國G·GARNETT & SONS LTD
（冬季西裝花呢）原價每碼$42-特價$28-再打九折

大批零頭料　照特價　再打九折

香港皇后大道中14號（大厦行）地下及三樓

SIBERIAN FUR STORE

西伯利亞皮草行

三十五週年紀念大酬賓

眞實大平賣

特備大批名貴
長短 皮大褸
明碼實價
大犧牲不計成本
空前絕後勿失良機
歡迎移玉參觀選購

九龍尖沙咀漆咸道21—23號電話：K667039—K664061

一名修女及神父等數人 陰謀綁架美總統顧問 企圖炸白宮暖氣系統

【華盛頓十三日路透社電】三名傳教士，一名修女和另外兩人，已被控進行一項陰謀在下月綁架白宮顧問基辛格和炸毀白宮暖氣設備的罪名。

在昨晚此間所發出的一項官方聲明中透露，該六人已於日間被華府正式被控綁架罪。該項陰謀的策動人是四十七歲的貝里根牧師，他因兩年前毀損政府的徵兵檔案而被判入獄三年，現仍在服刑期內。該陰謀顯然是欲迫使政府在越戰中作各方面的讓步。貝里根的四十九歲兄長丹尼爾牧師，是另外七名（其中三名是修女）被列為串謀者之一，但他們不是被告人。

此項陰謀是在去年十一月廿七日，當聯邦調查局局長胡佛在國會參議院的一個小組委員會上透露，以支持其增雇人員要求增加經費的請求。這項證供曾引起短暫的爭論，要求胡佛支持提出控訴他所涉及的貝里根兄弟，或進行道歉。

該六名被告是昨日由賓夕法尼亞州哈立斯堡的一個聯邦陪審團決定提出控訴的，並在該六人被捕後，由首席檢察官米徹爾在此間宣佈。

司法部並未透露該項陰謀的政治目的，但是胡佛在他的證供中謂：該項陰謀的目的是要迫使美國停止在東南亞的轟炸行動和企圖[illegible]的爆炸。胡佛指出：一組稱為「東岸宗教人士陰謀」，據該指出，這些計劃是準備在下月當治[illegible]的時間，令到各政府大廈的暖氣系統失靈。進行該項行動的日期仍未定，因為當時是二月廿二日，而今年則改在二月十五日舉行。有些觀察家認為，日期越提早，對陰謀行動便更有利，因為到時，各政府大廈會沒有人在內工作。

綁架四十七歲，在德國出世的尼克遜總統的國家安全顧問基辛格博士的陰謀，是預期在破壞暖氣系統後第一日進行的。綁架基辛格博士後，便發表一項聲明，威脅當局要接納這個和平組織提出的要求，否則，基辛格博士的安全會受到危險。

自從這項陰謀首次透露以來，基辛格已一直受到白宮警方的特別保護。

其餘被拘捕並在案中被控的是[illegible]的伊利沙伯修女，卅五歲的[illegible]神父和卅五歲的麥加林神父（他們兩人都是來自巴爾的摩的）；卅歲亦是來自巴爾的摩的還俗神父史葛比力和[illegible]的阿麥克，他是芝加哥[illegible]文化公共事務學院一位職員。

被判因反戰牧師貝里根 在獄中仍發號施令 指揮黨徒從事活動

[illegible]政府廉官，就將貝里根收押被因在獄中，他也可以接到消息和發出命令。

他曾被因在賓州路易斯堡的監獄中，而現在則被囚在康乃狄格州的[illegible]的聯邦監獄中。

在被近數年來，貝里根兄弟曾多次進行策動的反戰宣傳，而成為通訊新聞主角。

貝氏兄弟因於一九六八年在馬利蘭州小鎮[illegible]從一個徵兵局搶取政府的徵兵檔案，[illegible]所謂「加頓斯維九人」，當時將徵兵檔案淋上鮮血，以及在外面的街道上放野火。然後他們冷靜地等候警察到臨。

丹尼爾（貝里根的兄弟）被宣判後，便改為地下活動，與胡佛（聯邦調查局局長）的手下玩捉迷藏，他曾多次公開露面，在反戰集會和教堂信徒中發言，並且接受記者訪問，而又在官員抵達之前，便又逸去無踪。

他終於去年九月在羅德島海岸對開一個寧靜的度假勝地，[illegible]被捕。

【華盛頓十三日美聯社電】美國聯邦調查局局長胡佛在去年十一月所宣佈的綁架尼克遜總統顧問基辛格博士和炸毀白宮暖氣系統的陰謀，是一個自稱為「東岸宗教人士陰謀」的團體之傑作。

該組織的發言人於較後時否認貝里根兄弟是組織的成員，而貝氏兄弟亦要求胡佛撤銷他們的聲明或起訴。

在胡佛作出前項供證後，該「東岸宗教人士陰謀」組織的成員否認控罪，並指摘胡佛企圖造成對反戰分子團體加以更大的壓力。這個反戰的天主教神父、修女和俗人的團體在華盛頓的一個記者招待會席上說：這團體和貝里根兄弟並無關係。

【芝加哥十三日合眾國際社電】一位巴基斯坦研究政治學的雅馬德，於星期二日在此間被捕，他涉嫌與綁架美國總統顧問基辛格博士和炸毀華盛頓政府暖氣中心。四十歲的雅馬德，是史密文生公共事務研究院的研究員，他今日被聯邦大陪美國專員巴諾審訊。他是被賓州哈里斯堡大陪審團檢控的七人之一。

積琪蓮想當明星 船王斥巨資拍片

【羅馬十二日中央社電】一家義大利電影雜誌上週說：奧納西斯夫人（積琪蓮）計劃做一位電影演員。「南部一個故事」雜誌引述她的一位朋友的話說，奧納西斯將資助由麥克尼阿斯導演的一部百萬美元影片。據這位朋友說：積琪蓮將把她的演出費捐贈給紅十字會。

被控企圖綁架美總統顧問的修女：修女依利沙伯於本月十二日晚被帶到賓夕法尼亞州哈里斯堡聯邦政府大廈的一個法庭內，被控陰謀綁架美國總統的一位顧問和企圖炸毀美國政府大廈的暖氣系統。圖示她由一位聯邦警員陪同，步出法庭時的情形。（合眾國際社無線電傳真）

社論

沉痾難治的中共危勢

開年以還，中共政權內部的情勢不但毫無起色，而且已成沉痾難治的狀態。最近幾天來，各方最重視的問題是：莫斯科廣播傳聞六年的中共「人民代表大會」，可能在本月內舉行；東京的消息，謂陳伯達與謝富治等人已打入冷宮；倫敦「泰晤士報」與英國「瞭望社科學叢書」分析蘇俄與中共的基本衝突，擺出又告尖銳化。

上面這些問題，他們相當重要，但仍不是核心問題，真正的重要問題是中共內部的假團結，真分裂的情勢，較「文化大革命」歇續後的任何一時期，來得更危急。「人代」復開等事，其決定關鍵在於假團結，真分裂情勢的能否趨於緩和，不然的話，一切都無從談起。

今年第一期的「紅旗」雜誌，列出一篇被稱為「思想評論」的文章，題目是「進一步加強黨的民主集中制」，執筆者是毛酋的「鬨鄉」湖南省「黨委會」。這篇文章同時由「人民日報」、「解放軍報」與北平作合轉刊廣播，似乎非常鄭重其事一般。這篇文章可以把它當做中共所患的病的「診斷書」看待，因為它毫無掩飾的說出了現時的中共幹部，並沒有「忠於毛主席」，大家貌合神離，精神渙散。毛酋在前年四月中共「九全大會」提出的「整黨建黨」口號，廿多個月來一籌莫展，於此可獲致具體的證明。

這篇文章描述共幹「表面上看起來，似乎很集中，很統一，很團結，實際上是假集中，假統一，假團結」。他們的作風是「當面一套，背後一套」；「開會時贊成，會後又翻案，又說不贊成」。這種情形，就是不折不扣的陽奉陰違，充分反映出今天的共幹，對毛酋所號叫的「政治掛帥」，早已厭棄，在林彪的槍桿子脅迫下，祇有採取虛偽的態度，表情十足，狀似「忠於毛主席與黨」，內心裡想的，完全相反。此項心理如果不曾過存在，「紅旗」雜誌就不會「大張旗鼓」的加以揭露了。因此，這篇文章大聲喊出「我們必須加強黨的一元化的領導，黨的一元化領導，就是毛主席，黨中央的領導，就是毛澤東思想和毛主席路線，方針，政策的領導」。言外之意，就是批評大多數的共幹，迄今為止，仍不肯「服從」毛酋的領導，他們對毛的路線，方針與政策，根本不表同意。換句話說，毛酋被捧為「偉大的領袖」，共幹祇是口服心不服，沒有一個會有發自內心的「擁戴」。

上述情勢，正在擴大之中，此對毛酋來說，比「定時炸彈」還來得危險。經過「文革」的血腥鬥爭，「走資派」頭目已紛紛被殺被黜，但毛酋所能施害的，祇是為數極有限的異己分子，「毛主席是我們心中的紅太陽」的共幹，簡直如恒河沙數，毛酋處心積慮，展開鬥、批、改，仍然徒勞無功，他們仍然在思想上反毛，不想委曲服從。此種情勢如果繼續下去，毛酋的千千萬萬敵人，就時時可以威脅他的權力。這樣的內憂，毛酋就是再搞幾個「文革」，敗亡趨勢也無法挽救。

這篇文章的發表，間接對外提供了若干很具體的答案，例如「人代大會」為甚麼延遲不能開幕；「革命委員會」為甚麼原因爭權奪利；黨的各級委會為何無法普遍重建；中共統治階層的面貌為何不斷更易。黨員與共幹是毛酋「整黨建黨」的「資本」，如今手上的「資本」還沒有不足，他能搞甚麼新花樣？

除了張貝共幹外，毛酋對黨的「中央委員會」，似乎也無力全部掌握，聽命於己。一九六九年四月產生的新「中央」（委員一百七十人，候補委員一百零九人），在過去廿個多月中，已經漸露裂痕。新「中央」頗似此地炒地產時偷工減料的建築物，莫說是暴風，就是一陣輕風，也可以造成屋瓦飛舞。那二百多「委員」根本不是另一類「牛鬼蛇神」，他們是因擁毛過關而平步青雲的，但其中也不乏「當面一套，背後一套」的人。到了去年夏天時，跡象漸露，那個有「毛酋文膽」之稱的陳伯達，與那個「特務頭子」謝富治，在「五一」、「八一」、「十一」等節目中，都未見露面；前廿九個省市的「革命委員會」的負責人，山西的劉格平、張日清，山東的王效禹，貴州的李再含，湖南的黎原等，統統也不見踪影。他們都是「聚任」新黨「中委」的一羣，在短短的十二個月之中，已經由「紅」變「黑」，而變「零」，此必然是中共統治階層激烈內訌所造成的。

「國務院」是中共政權統治的權力機構，真正騎在它的頭上的是「黨中央」，不是甚麼「人代大會主席團」。依照原設有「副總理」十五人，「部長」四十人，但「文革」以後，那十五個「副總理」，有的已被整肅（如鄧小平、賀龍、薄一波、陸定一、陶鑄等）；有的突然不露面。現在「碩果僅存」的祇得李先念一人！四十個「部長」之中，現在剩下十二個人，其餘的不是被清算，就是「失踪」。十二個「部長」之中，還包括投共的傅作義、劉文輝、許德珩與沙千里。「國務院」的面目全非，又可證明中共政權的統治組織，也四分五裂，陷於半癱瘓狀態。

以上一切，在在俱說明中共無論是黨的組織抑或政權機構，現在皆在風雨飄搖之中。西方姑息分子戴上有色眼鏡，以黑為白，吹噓中共內部情勢已「較前穩定」，若以他們的謬說與事實對照，可以證明這班姑息分子的近視深度，實在驚人。

俄斥毛阻撓 軍火援北越

【西貢十三日合眾國際社電】蘇俄指摘中共[illegible]「造成一道鴻溝」，來阻撓蘇俄對北越的援濟。上述的指摘是在「莫斯科電台」於本月七日向中共發表的國語廣播中的，西貢市亦收聽到這項廣播，並且有[illegible]發表。

在一項以「蘇越團結和友誼」為題的評論中，該廣播說：「當中共頭子們開始阻撓蘇俄供應的軍火經過中共境內進入北越時，蘇俄立刻安排由海路來把貨品運予北越，雖然這樣的運輸比較複雜，但貨品的數量已告增加。」

四男子賣樓行騙 將被判刑萬餘年

【馬德里十三日合眾國際社電】一位西班牙的主控官今日要求，將四名被控行騙的男子，處以總共一萬八千七百一十年的徒刑。西班牙國家律師公會謂：這項刑罰，是在一個西班牙法庭內要求最嚴厲的。

該位主控官謂：該四名被告是於一九六六至六七年間，開辦一間地產公司時，向七百六十五人出售不存在的樓宇。他說：這些樓宇祇是在藍圖上存在而已。他說：他之所以要求這個徒刑的時間，是根據他們四人對七百六十五名受害者所能觸犯的法律而計成的。

美空軍再撥出鉅款 生產短程攻擊飛彈

【華盛頓十二日合眾國際社電】美國空軍今日下令，全面生產其短程攻擊飛彈，使轟炸機能夠飛越到了高射砲防衛網來攻擊目標。這種飛彈於一九六四年已開始發展。

這種共十四呎，重二千二百四十磅的飛彈，本身在離開飛機後仍有動力推進五十多哩。

今日的空軍命令，再度撥出一億四千八百四十萬美元，使該公司總共受到一億八千三百六十萬美元作生產之用。該公司已撥到四億多美元來作為發展用途。

約但首都局勢平靜 大部商店仍停營業

【安曼十三日合眾國際社電】消息說，約但人士今日說：昨日在此間發生的一場槍戰中，有十人死亡，二十人受傷。受傷者包括若干名十四至十六歲的青年。他們持有蘇製的卡拉希尼科夫式來福槍。

[illegible]約但首都今日局勢平靜，雖然大部份商店仍停止營業，但食物店、銀行及主要的郵局均照常工作。

【[illegible]十三日[illegible]社電】在前線[illegible]的以色列觀察員說：今日約但軍隊在大砲掩護下，開入約但巴村和沙漠村，並予以控制。這兩條村落曾是巴勒斯坦突擊隊所佔領的。

[illegible]雙方[illegible]後，約但和敘利亞[illegible]。同時，火箭、迫擊砲彈和自動武器亦向約但軍佔領的村落轟擊。

但[illegible]。若干股突擊隊仍在進行。有約但軍[illegible]。

俄共主席抵開羅與埃總統密談

【[illegible]電】俄共主席波德哥尼和埃及總統沙達今晚在此間舉行兩人的第一次會談，由於阿剌伯國家與以色列的停火期限將近屆滿，所以兩人要檢討中東的動局勢。他們將於明日一起往參加由蘇俄支持的阿斯旺水壩的落成典禮，以及出席一個龐大的群眾大會。

波德哥尼今日抵達開羅，而外交觀察家們對於埃及可能延長停火期限一年，並不樂觀。

【安曼十三日合眾國際社電】一名官方發言人說：有六名平民於星期二在約但北部為游擊隊火箭砲所擊斃。同時，今日在安曼發生的炸彈爆炸事件中，一名約但防衛軍士兵受傷。

該發言人又說：當巴勒斯坦游擊隊於星期二砲轟在安曼西北四十哩的兩個小村落時，該等平民被擊斃。

一名「誤入歧途的青年」，於今日在安曼向一輛軍車投擲一枚炸彈，使一名防衛隊警察受傷。

【以色列十二日法新社電】今日消息，以色列保安部隊於過去兩個星期來展開的突擊搜查行動中，拘捕了三十人，其中十六名是[illegible]。

[illegible]工作小組，目的在對軍事設施進行間諜和破壞行動。警方已拘捕這個間諜網的嫌疑領袖，他是東耶路撒冷聯合國救濟工作組[illegible]。

【開羅十二日路透社電】[illegible]

英就業部大臣私邸 被人放置炸彈破壞 疑與抗議反罷工案有關

【倫敦十二日合眾國際社電】兩枚炸彈於今晚炸英國就業部大臣卡爾寓所，炸毀了他的寓所的前門和六個窗。警方說，卡爾夫婦適在家中，但未受傷。停放門外的汽車車門和後窗玻璃亦為炸彈所炸毀。

這起爆炸事件總在昨日為汽車工人，碼頭工人及鋼鐵工人的一日罷工之後發生。這些工人的罷工是抗議政府在國會提出制止非正式罷工及限制工會權力的法案。

今晚較早之時，首相希思和工會大會的領袖表示，國會議員此種行動乃他們對政府法案的一種示威。

警方說，卡爾寓所的爆炸，約在下午十時發生。相信炸彈放置於屋外的窗戶中，在幾分鐘之內，兩彈相繼爆發。

卡爾作為就業部大臣，是保守黨政府之工業關係法案的負責人。問他是否認為這一次炸彈事件是與關於這法案的示威和反對行動有關時，卡爾說：「臆測或把這事認為與某一事有關，這是最壞和錯誤的，我無意見，我唯一高興的就是無一人受傷。」

英就業大臣寓所被炸：英國就業部大臣卡爾的寓所，於本月十二日發生兩次爆炸，樓下被炸彈炸毀，而門外的汽車玻璃亦被震碎。該次恐怖行動，令到很多人受驚，因政治性的暴行永遠是很難事先察覺的。圖示警察在卡爾寓所外時的情形。（合眾國際社無線電傳真）

高棉與印尼外長 商結束高棉戰事

【耶加達十三日路透社電】高棉外長施威今日開始與印尼外長馬立克談論結束高棉境內戰事的途徑。高棉外長往印尼總統府謁見蘇哈圖總統及呈交一封由高棉總理龍諾致印尼總統的信件之後，給予蘇哈圖的信中的內容則未詳。馬立克於昨晚對記者說，印尼將準備再運用它的影響力，來協調高棉戰爭的終止。

圖刺教宗畫家 神經絕無問題

【馬尼剌十三日美聯社電】被控企圖謀殺教宗保祿六世的波利維亞畫家杜沙，於星期三日在解釋他是否真的擬刺殺教宗時，自相矛盾。杜沙初時一篇冗長的聲明中說：他曾企圖用小刀刺教宗的喉嚨，但他否認謀殺控罪，因為我「失去了平衡」。然後他又回頭作供稱：他並不希望刺殺教宗，而且對教宗已「無[illegible]死亡」這事感到遺憾。

在他的聲明發表之前，一名法官曾透露：由法庭委派的心理學專家小組，發覺杜沙的神經一般的正常，但有點誇大的跡象。

玻政變失敗軍官 十六人昨遭放逐

【[illegible]】[illegible]

凡命西雅中校的命運則不得而知，他沒有向任何外國大使館要求政治庇護。

松山機場收兌處 增辦港日幣兌換

【台北十三日中央社電】財政部為便利國際旅客，已令台灣銀行在松山機場收兌處，增辦港幣及日幣兌換業務。兌換除港幣按中央銀行牌價辦理外，日幣以十元對新台幣一元兌進。

遺失啟事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一五八四〇（15840）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九七一年一月十二日

國際私家偵探社

會服務香港警界現任世界私家偵探亞洲總監陳維新主辦

偵探實學．辦案迅速．信譽昭著．歡迎咨詢．保證守秘

業務：通姦婚姻偵查．失物失踪追查．秘密攝影．搜集證據．收債項催款．生意合股糾紛．代解疑難問題

旺角彌敦道六五四號12樓B金菊園　電話：八五四四二〇

大埔三育中英文中學

△招春季插班生▽

班級：英文中學F.1及F.2中文中學：中一至中三 幼稚園高班、低班、幼兒班

考試日期：一月十七日上午九時（英文部）下午二時（中文部）

報名：即日起每日上午九時至下午五時

校址：大埔舊墟汀角路　電話：新界六六四五九

香港遠東航空日夜校招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

各科新生定二月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班

考試：一月二十日下午二時半及七時半，備半身二時相三張

校址：九龍啟德機場內由宋皇台道北帝街口進入

孔聖堂中學暨政府津貼小學招生

地址：加路連山道

中學：一至四年級插班生

小學：一至五年級上下午插班生

考試日期：一月十七日（星期日）上午九時正

監督：許讓成

中學校長：梁隱盦　小學校長：朱克澄

麗澤中學招生

班級：中學二年三年級 小學一至五年級 幼稚園高低班。 報名即日開始。

考試：一九七一年一月二十日（星期三）上午九時

校址：中小學廣東道180號　電話663518 663124 幼稚園廣東道322至328號　電話663398

監督兼校長梁逸芬　副校長葉若昭

申請入英籍啟事

鄭志勳（CHENG CHI-CHING）現住九龍窩打老道山文運道一號十五樓A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港台山商會通告

啟者：本會干諾道中一三九號二樓會所於一月十二日遷還同系現暫遷至德輔道中一八八號二樓（即康年銀行二樓）臨時辦公至於香港贈診所則暫停診症特此通告。

香港台山商會謹啟

通訊電話：H四四七六七二

東南無綫電專招生（男女）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：一月十七日電話：K八八七一二六

校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄺文熾

九龍汽車（一九三三）有限公司通告 為新增第36號路綫事

茲由一九七一年一月十五日（星期五）起，新增第36號路綫行走荃灣碼頭至梨木樹，其行車路綫，時間及車費如下：

荃灣碼頭至梨木樹經：大河道、沙咀道、德士古道、青山道、城門道、國瑞路、昌榮路、和宜合道及邱顯路。

梨木樹至荃灣碼頭經：梨樹路、和宜合道、昌榮路、國瑞路、城門道、青山道、聯安街、沙咀道及未命名道。

時間表	荃灣碼頭開	梨木樹開	每隔
	由上午六時十六分至午夜十二時十六分	由上午六時正至午夜十二時	十六分鐘開一班

車費：全程　二毫

中華電力公司自由工會公告

本會一九七一年第三週年特刊，定於二月三日開始派員徵求廣告工作。所有對外接洽工作人員，均携有本會正式公函及主席簽署之證明文件，如有垂詢，請電本會，K六四六九六四便知

中華電力公司自由工會主席：徐誠

副主席：李光昭　吳錦雄

通告前百嘉新邨C座買客

啟者：本公司有關前向[illegible]有限公司訂購香港百嘉新邨C座樓宇之下列各買客，前除分函與該等買客聯絡外，並曾登報通告請各買客從速前來洽商一切有關購樓事件，但時至今日仍無法接觸，用特再行最後一次登報通告請下列各買客於七日內即行攜同有關證件及身份證親臨香港[illegible]大廈九樓97號室接洽處理一切懸而未決之問題，得以解決，否則是為自棄權益。

七樓第二十三號　梁惠容	十三樓第一號　羅錦招
十三樓第二號　羅錦招	五樓第六號　阮蕙芳
六樓第八號　張明秀	九樓第十七號　[illegible]少雲
四樓第十三號　崔鳳嫦	八樓第八號　[illegible]秀娟
十二樓第二十二號　鄧淑儀	十樓第八號　李錦驊
七樓第一號　李慶驥	十八樓第十八號　林瑞利
八樓第十二號　陳惠英	五樓第二十一號　黃秀珍
地下第二十號　梁錦全	十九樓第十三號　黃[illegible]珍
地下第十七號　紀利德	十樓第十七號　李美華
四樓第七號　梁　秀	十九樓第十九號　王淑媛
九樓第十號　黃申甫	十八樓第一號　[illegible]樂喬
十八樓第六號　邱淑芬	二十三樓第六號　麥永芳
七樓第十號　黃厚華	二十樓第五號　曾慧嫺
二十二樓第十號　郭百帥	二十一樓第十六號　謝淵泰
七樓第二十二號　林寧華及梁瑞衡	十一樓第十號　馮國林及孫祥

一九七一年一月十四日

華源置業有限公司啟

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有參加本會一九七〇年至一九七一年度第四次（週年）第三天賽馬節目者，請將出賽馬匹[illegible]於一九七一年一月十五日星期五上午十時前[illegible]。

司理　鮑愛克

一九七一年一月十四日

英皇御准香港賽馬會

[illegible]一九七一年一月廿三日（星期六）開彩，[illegible]在本會下開各售票處發售：

九龍彌敦道三百八十二號	由上午八時至下午九時
尖沙咀天星小輪碼頭	由上午八時至下午八時
北角英皇道二百七十四號	由上午八時至下午九時
干諾道中恒生銀行大廈	由上午八時至下午九時
香港天星小輪碼頭行人道	由上午八時至下午八時
香港德己立街十一號	由上午八時至下午八時
紅磡蕪湖街一百零二號	由上午八時至下午八時

承董事局命，公佈如上。

司庫畢馬域殷會公司

交通處佈告

在督憲府頒授勳章儀式之交通措施

在本月十四日（星期四）上午十一時卅分督憲戴麟趾爵士在督憲府頒授勳章與社會人士。

泊車措施

所有賓客之車輛可從督憲府大閘駛入，賓客下車後，有G．H．字標貼之車輛可依警方指示停泊在[illegible]或網球場內或花園道。其他車輛須於上午十一時四十分駛返。有紅色標貼之車輛於乘客下車後必須由東面閘駛離後可以停泊在：

（甲）上亞厘畢道。（乙）下亞厘畢道。（丙）美國領事館前面之空地。

停在督憲府內之車輛必須由東面閘駛離。其他賓客於授勳儀式完畢後，可步行至彼等之車輛。

停車位暫時停用

本月十四日（星期四）由上午十時正至下午一時卅分上下亞厘畢道之停車錶車位將暫時停用。如駕車人士不理會此項警告，警方將不再發出通知而將彼等之車輛拖走。

屆時將有警員協助及設置交通標誌以協助駕車人士。

交通處處長　薛璞

交通處佈告

南昌街、巴域街與石硤尾街之交通措施

茲通知駕車人士由一九七一年一月十五日（星期五）上午十時正起在大埔道，石硤尾街與元州街交界路口之交通燈號將開始工作。同時將採取下列各項交通措施：

（甲）介於大埔道與巴域街間之南昌街將改為東北行之單程路。

（乙）介於南昌街與石硤尾街間之巴域街將改為東南行之單程路。

（丙）介於巴域街與大埔道間之石硤尾街改為西南行之單程路。

採取此等交通措施之目的為改善當地之交通及避免在南昌街與巴域街間路口車輛互不相讓之情況。屆時將設置交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

俄軍蓄意阻撓交通 西柏林局勢突吃緊

推測德波共軍正作大舉調動中

【柏林十三日美聯社電】蘇俄士兵週一及週二連續兩天蓄意阻延來往西柏林的盟國軍用車輛。消息靈通人士說，阻延行動於週一開始，於週二繼續進行，共有十輛英法美軍車被迫苦候了十個鐘頭之久才獲准通過。

代表盟國發言的英國發言人確證盟國軍車在公路上遭遇困難。這是共黨於一九六九年初以來首次對道路交通進行干擾活動。

英國發言人否認一項論調時說，西柏林盟國當局已向蘇俄駐東柏林大使館提出抗議，抗議細節未悉。

蘇俄對盟國通往柏林的權利所作的挑戰，肯定將會令致美英法俄談判代表決定於下週一恢復舉行的柏林會議出現陰霾。這次阻撓車輛事件之較為嚴重，係由於共方集中於阻撓軍車。

蘇俄此項突如其來的行動，使早已緊張的東西柏林問題變得更為緊張。東德曾於去年十二月斷續騷擾往柏林的民用車輛。

【柏林十三日合衆國際社電】蘇俄今天阻延通往柏林的公路上的軍車十小時之久，這是蘇俄年來對西方盟國交通所作的最嚴重的一次干擾行動。

西方盟國官員說：這是五年來最嚴重的干擾軍事行動。他們說：一九六六年以來，東德曾干擾駛往柏林的民用車輛，但蘇俄卻讓西方盟國的軍車順利駛過。

【西柏林十二日法新社電】西柏林的努力今日說：有一股西方國家的軍車，業已在東德境內的柏林——漢諾威港車道的兩端遭封鎖。

挑釁經家們說：上述封鎖，乃是由於昨夜起，近馬德堡的希姆斯達——柏林的汽車公路上有波蘭及東德的軍隊移動之故。

東德當局或許為避免給西方人士「看見」他們的軍事行動之故，而不准共軍通行。

【倫敦十三日合衆國際社電】英國外交部今日說，盟軍通往西柏林的超級公路的交通，現在似乎很正常。發言人說，盟軍汽車曾於星期一和星期二兩日，在超級公路上遭到困難，三個西方盟國曾向西柏林的蘇俄大使抗議。官方人士說，蘇俄方面未有反應，但是現時的交通已能順利行駛。

血淋的監獄 陰沉的氣氛 法著名史學家指出 毛共造成人間地獄

【巴黎十二日中央社電】一位著名的法國歷史學家今日說，在中共偽政權之下的共匪社會，是一個「殘酷的社會」，在這個社會中，每一個人「自己就是警察」。

法國歷史學家列戴爾在介紹「毛派監獄」一書的短文中，透露指示：「該書告訴我們中共監獄的殘酷相，每一個人成為告密和檢舉分子，恐怖的感覺，造成妨害彼作的一般氣候。」

「毛派監獄」一書，全長三百九十六頁，是描述一個被扣入心獄的一個青年女子顛英的故事。她係在由香港返回廣州探親時被中共逮捕。她是一位天主教徒，被指為梵蒂岡做間諜工作，受到了不斷的痛苦和折磨。其後伺機泅水脫逃重獲自由，該書所描寫的，她在竹籬後面看到及經歷到的種種事實，係于一九六六年由她口述，而由著名記者貝爾筆錄，該書將於本月底在巴黎出版。

毛共建黨權爭劇烈 江青打手張春橋 接長上海黨委會

【中央社訊】毛共上海新「市黨委」，最近亦告成立。這是繼湖南、江西、廣東、江蘇四省之後，第一個成立的毛共「中央直屬市」的新黨委組織。

根據上海廣播共新的「市黨委」，係在一月四日到十日舉行「第四次代表大會」時所產生的，從人事上的安排，這個新組織唯一特點，係由毛江青謀奪大權，軍人勢力被排斥。這種派系，充分反映林彪派和江青派權力的鬥爭，在組織「新黨委」中，在組織方面也相當激烈。並在「新黨委」門爭中，奪得了第一個地盤。

滬共新「市黨委」是由五十九名委員和十七名候補委員組成。張春橋為第一書記，姚文元為第二書記，王洪文、馬天水、周純麟、徐景賢、王秀珍為書記。張春橋係江青手下大將，姚文元是江青的把家，二人同是江青主持的「文革小組」主要成員。尤其是姚文元，係毛黨的主要打手。「文革」公開的第一砲——抨擊吳晗所寫的「海瑞罷官」就是由姚所發。

美警察搗毀「黑豹黨」總部：美國北科羅拉多州溫斯頓沙蘭市警察，於本月十二日清晨一時許攻擊一幢建築物中有人向他們開火。原來該處乃「黑豹黨」的總部，於挺身穿過羣衆的警察，便向該處射催淚氣體和子彈，在雙方開火時，並沒有人受傷，前日有兩個嫌疑犯當場被捕。警官們在裏面找到許多彈藥和武器。（合衆國際社無線電傳真）

羅馬湖底有水晶宮 不見龍王蛙人無數

【羅馬十二日中央社電】世界第一個水底城市，將「屹立」在羅馬附近，在拉西歐諾湖底六十公尺深的地方，這個城市將有公寓、電台和電廠等，極樣齊備。

這項史無前例的計劃，是由一群醫生和技術人員，根據羅馬「馬哥孛羅」蛙人職業學校的計劃而宣佈的。

「破土」典禮將在五月一日舉行，並開始興建一條連接陸地與湖中央的水道。

指約但軍攻擊巴游 智利學生佔約但使館 代辦被扣後因病獲釋

【智利聖地牙哥十二日路透社電】據說因病之故，佔領此間約但大使館的學生，業已將扣作人質的約但代辦馬德釋放。這些佔領約但使館的學生都是阿剌伯的後裔。

一時還不能知道，釋放的那德所患何病。

這些學生是在今日較早時，將該約但大使館佔領的，目的在抗議該國政府部隊攻擊游擊隊。

到目前為止，他們仍扣留了其他兩個大使館人員。

【智利聖地牙哥十二日美聯社電】有一群大學生於本星期二日下午佔領了此間的約但大使館，並劫持了館內的約但代辦、領事，以及一個秘書作為「人質」。

佔領該使館的學生人數約為十五至十八人。

據他們的發言人在電話中說：他們將結束他們的佔領，以及釋放所有人質，如果約但的陸軍主有關當局，說他們的部隊當已停止攻擊巴勒斯坦的游擊隊。

該不肯將姓名透露的發言人說：他們是一般同情「巴勒斯坦人民所走路線」的人士所組織的。

愛看美腿的人有福了 熱短褲女裝面世 比迷你裙更暴露

【紐約十三日路透社電】美國時裝雜誌「女時裝報」今日把美國自由社會為女性所創造的一種新時裝命名為「熱短褲」。

裸露雙腿的肉彈女星烏蘇拉安德絲說：「熱短褲將使今日的迷你裙變成外衣。」

紐約時裝設計師亦挑選這種新款式來對抗中庸和密實褲。

所謂「熱短褲」，其實是短得無可再短的短褲，把女性的大腿露到不可示人之處。甚至在今日紐約的近零度氣溫中，亦有人穿著這種褲子。

這些女郎們都穿上襪褲和長靴，無論在常服和晚禮服款式中，這個趨勢已愈來愈流行。

一向反對取締迷你裙的男士們，自然不會反對，只要有美腿便行了。

中庸和密實款式早已壓倒了迷你裙，而女性們迅速地得來男士們的不足反應。

一個著名的紐約設計師說：「女性們不希望放棄歐式的性感，熱短褲是解決辦法。」

一名首穿著這種短褲去跳舞的女性說：「我有美腿，我要炫耀起來。」

這種款式的主要危險，並不是使男人發狂，而是使他們不看粗腿小姐。

如此性教育 問君何感想 英童上課觀看真人造愛影片

【倫敦十二日路透社電】一套包括一雙男女作十五秒鐘造愛的彩色片，已經在此間製好，準備放給學童欣賞。

上述的性行為鏡頭，是在一部由阿士頓大學資深講師高爾博士指揮的二十分鐘教育性電影中的。

高爾說：他從朋友中挑出二十人擔任他該片主角，找尋志願者來拍該個造愛鏡頭，並無困難，他們當時是真正造愛的，他們是一對夫婦。

他說：要點是減低神秘感，大多數演員都是為人父母的，而且「我們覺得現代兒童應有新的真實看法。」

傳奧國決定與毛談建交

【波恩十三日時事社電】據波昂「總通社」報導說：傳奧地利已決定本月內，即與中共商談建交問題。談判地點可能在瑞士首都伯恩或法國巴黎。

邱吉爾之女醉酒因行為失檢罰款

【英國倫敦十二日合衆國際社電】已故邱吉爾爵士之女莎拉·邱吉爾，因醉酒及行為失檢今日被罰款十鎊（廿四美元）。

警員在理士巴斯道告訴福德法院說：邱吉爾小姐（五十六歲）和她的伴侶亞爾斯特伯勒（五十一歲），週五在一間的士站辦事處逗撒後，即被拘捕。

巴斯達說：最近他們拒絕離開那辦事處，叔後他們走出來。但當時拒絕離開停車場。

邱吉爾小姐婚後的名字是奧特殊夫人，她和伯勒承認控罪，並向法庭認錯。

日通常國會定月底復會

【東京十三日時事社電】日本衆議院選營委員會十二日召開理事會，決定本月二十二日起，通常國會復會。國會二十二日舉行開會儀式後，佐藤首相將在衆議院全體會議上，發表施政方針演說。又外交、財政與經濟各閣僚，也將發表施政報告。

美存儲冲繩毒氣 第一批順利運走

【那霸十三日時事社電】第一批一百五十噸冲繩毒瓦斯撤運工作，十三日分兩次由冲繩本島中部知花彈藥庫，順利地運到東海岸天願碼頭。該批毒瓦斯現已順利地裝上美國海軍運輸船「羅濱遜號」，準備十四日上午八時，由冲繩駛往離士敦島。又撤運所經過的美里村、登川、池原等居民，為了避免危險，皆往安全地點避難。又在撤運工作開始前的一個半小時，過激派學生約五十人，使入嘉手納基地第三營門，與美軍警備發生衝突。幸經琉球警察驅散，使撤運工作順利完成，未受影響。

美存冲繩毒氣開始運離：五輛美軍貨車於本月十三日早上，由冲繩島知花彈藥庫運載七十五噸毒瓦斯到天願碼頭，全程十一公里，路經多處村莊。其餘七十五噸毒瓦斯亦在中午時運到碼頭，用船運到太平洋中部的離士敦島收藏。圖示該五輛貨車中的三輛，駛過美里村時的情形。（合衆國際社無線電傳真）

韓總理晤美大使 談撤退越南韓軍

【漢城十三日中央社電】韓國總理白斗鎮和美國駐韓大使波特，今晨舉行重要會談。

消息靈通人士透露：這兩位高級官員，曾交換有關逐漸減少駐越韓國部隊問題的意見。

據報導，韓國政府不久將研擬一項逐漸減少駐越韓國部隊的時間表，同時計劃在實施撤軍計劃前，先行和越南、美國及其他參加越戰的盟邦進行磋商。

日代表將赴平活動 商討延長貿易協定

【東京十三日時事社電】日本外務省有關方面說：「日本與中共備忘錄」貿易協定交涉，與藤山愛一郎訪共問題，有了眉目，使它按以繼續與中共之間，積極推行日本中共關係進入新階段的一步，表示歡迎。不過外務省有關人士又認為在日本政府的中國政策未決定態度的狀態下，想透過藤山愛一郎來打開日本與中共關係，似乎為時尚早。又延長「備忘錄」貿易協定交涉與藤山愛一郎的訪共匪連在一起，充分表明了中共方面在實質上，是以藤山愛一郎為政治會談的對手。

【東京十三日時事社電】「日本與中共備忘錄」貿易事務所十二日發表說：「日本與中共備忘錄」貿易協定的延長交涉，中共方面有意在二月中邀請「日本與中共備忘錄」貿易協定交涉代表團與藤山愛一郎前往中共訪問，前往中共訪問。「日本與中共備忘錄」貿易協定，在去年年底屆滿，目方即向中共建議變方代表再舉行延長交涉，又「日本與中共備忘錄」貿易事務所決定在接到中共的正式邀請書後，與自民黨議員古井喜實、及田川誠一等協商遴選代表人選。該協定從一九六八年以來，每年延長一次，今年已為第四次。

最初帶回月球泥 顯示有殺菌作用

【麥斯頓十二日路透社電】一位太空科學家今天報導，第一組太陽神太空人帶返地球的一些月球塵埃樣品，顯示出具有罕見殺菌特性。此間美國載人太空船中心的預防治療組的泰勒醫生，把這種特性作微口的作用。泰勒對第二屆月球科學會議說，「太陽神十一號」或十二號帶回地球的其他月球塵埃樣品，他全部沒有這種特性，他無法解釋為甚麼一些月球塵埃具有這種特性而另一些則沒有。

策劃三千餘名「游擊隊」 圖推翻魁北克政府 加學生蘭茲雲被控

【加拿大魁北克省·蒙特里爾十二日美聯社電】星期二日在法庭內供詞的一項揭露指出：綁架加斯提克是一項以三千餘名「游擊隊」武力推翻魁北克政府的計劃的策動人。該項證明和一本寫上反抗計劃的黃色筆記簿，在審訊蘭茲雲時，由控方提出作為證供。卅一歲的學生蘭茲雲被控為煽動性文字的罪名。該項計劃呼籲推翻「任何用作帝國主義用途的東西」和消滅工業家，作為魁北克邁進「獨立宣言」的步驟。蘭茲雲的審訊，是一連串因魁北克的政治綁架危機而起的審訊中，第一次在魁北克的法庭內進行的。

香港上海滙豐銀行通告

香港上海滙豐銀行宣佈於寇倫先生自一月卅一日退休後，另行委任下列高級行政人員：

沈弼（M.G.R. SANDBERG）先生為總經理（香港區）

沙雅（G.M. SAYER）先生為副董事長

牟詩禮（A.D.A.G. MOSLEY）先生為總經理之一（總管理處）

畢德亨（M.J. PRIDHAM）先生為人事總監

文敦（R.V. MUNDEN）先生為總管理處及香港區電子資料處理部總監

密爾思（N.A.S. MILLS）先生為香港分行經理

裴根（R.H.L. BACON）先生為香港分行代經理（經理密爾思先生定於本年三月間到任）

沙雅先生 副董事長

牟詩禮先生 總經理（總管理處）

沈弼先生 總經理（香港區）

文敦先生 總管理處及香港區電子資料處理部總監

天涯若比鄰

日航班機直達世界二十四國家三十五名城 天涯之隔猶在咫尺。

在具有環繞地球航線之五大航空公司中只有日航能使閣下享受到閒雅超逸的東方情調和熱誠週到的日本優良傳統服務無論所往何地閣下在日航機上的空中旅程總是如此寧謐舒適在歡愉的氣氛下不覺時光之飛逝機上那種獨有特色使日航服務譽滿全球乘搭日航客機可飛越北極上空而至歐陸橫跨太平洋直抵美國沿絲綢之路大道航線遨遊亞洲中東及歐陸各地或經莫斯科而臨歐洲日航空姐的客服務精神至今仍然是日本最優良的傳統之一在日航機上閣下非僅是乘客身份而是貴客嘉賓。

日本航空公司 航線遍佈全球 JAL

台灣的陶瓷業

本報駐台記者 葉雲文

【本報台北通訊】我國陶瓷聞名中外，但台灣陶瓷工業的發展，却是近數年來的事。

台灣光復初期，台灣所有陶瓷工廠設備簡陋，出品百分之九十用作粗糙的陶器及其他多半來自日本。當時規模較大的也只有台北投陶瓷廠，當時廠房面積佔地五千八百坪，窯，機器十二座，員工數百人，除以生產耐火器材外，陶器部門亦只製造粗瓷、碗盤及建築磚等。

光復後政府決心發展陶瓷工業，依循新的進步主持生產，培養新廠的技術人員，支持各陶瓷廠設備改良，致力於衛生陶器、品質之改進，如衛生陶瓷等，經過改良進步迅速，台灣陶瓷工業由此蛻變。目前台灣全省已由光復時的八十九家增至三百餘家，陶瓷工廠地區以鶯歌為最多，計有二百一十家，其次為北投、台中、南投、苗栗等，後來十數家，其他各地亦有數十家，台灣陶瓷工業也由於近年來全省各地的陶瓷科學。

與民生活密切的陶瓷工業，不斷隨着用途的擴大，也因此不斷地進步，目前台灣陶瓷器產品的市場廣泛，已打入世界市場。目前台灣日常使用的杯碗盤碟、花瓶、衛生陶器等，及厨房、浴室用具，建築用瓷磚、琺瑯及其他各種陶瓷等，也逐年增加，據統計目前台灣陶瓷產品已達六千餘萬元。

陶瓷旅出品之金門陶瓷，品質極佳，主為陶瓷的重要原料產品，金門生產的長石，供應台灣陶瓷工業，可見我國陶器製造方法已達國際水準。

RIDGID
美國『結實』牌 鐵筒拮打及駁渠機
單人操作，輕巧耐用
總代理：世界洋行 電話：H236772
（各大五金行均售）

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第一零五一九（10519）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九七一年一月十四日

港、台三女子在日本機場 被搜出海洛英一批 價值逾港幣八十萬

【東京十三日時事社電】日本羽田海關分所與關東信越地區麻藥取締官事務所，十二日以「違反海關法及麻藥取締法」罪嫌，將企圖走私一百七十二．四公分，時價五千萬日元（折港幣約八十四萬元）的海洛英的三名中國女客加以逮捕。

八日下午三時半，由香港飛抵羽田的國泰航空公司班機，在辦理海關手續時，海關發現一件毛皮大衣無人認領，經檢查該件毛皮大衣時，發現大衣內藏有一百七十二．四公分海洛英，海關人員偵查國泰航空公司乘客資料時，發現有可疑中國女客三名，即將其逮捕。三名走私海洛英的中國女性爲盧芳英，香港人，鄭美瑶，香港人，與陳玉秀台北人。據調查該走私集團過去曾數次來回香港與東京之間，因之一般認爲可能是一件職業性的海洛英走私集團。

因避風塘填海受影響 貨倉業主租戶聯同申請賠償

賠償委會拒絕 要求更審獲准

【本報訊】一貨倉業主及租用該倉之貨主，因政府爲發展大角咀，而將避風塘部份塡海，致影響該貨倉起卸貨物時，海上交通有所不便，乃要求工務局土地賠償委員會賠償損失。但該委員會認爲該地在發展下，其倉前經築了馬路，將來地價上漲，彼有損失可言，故拒絕不予賠償。

申請人（甲）：該倉業主已故商人曾鴻添，由其信託保管人三名女兒管，（一）衛少瑞，（二）吳倫達，（三）朱利安。（乙）租用倉客則爲瑞香貨倉公司。延施鈞年大律師向高院合議庭請求，准予申請下述令狀，覆審令，以便將有關工務局塡海工程土地賠償委員會於一九七〇年第一宗申請賠償案件中有關九龍地段第五十七號搬案文件轉呈該庭處理，作法律上之修正。結果獲准。合議庭法官由潘璇察司、高理及......

此案情：一九七〇年三月十三日，港督發出通告，授權工務局在油麻地避風塘進行塡海工程，但法例規定任何人士，對與上述塡海有關海上通路使用權，遭受損失的，可向土地賠償委員會申請賠償。第一申請人乃九龍第五十七地段之業主，第二申請人乃租用該地段作爲貨倉之住客，於是向該委員會入票申請賠償，結果該委員會認爲申請人雖然在海上通路使用權，有影響，不過，當局將會在其地段之前興建一條馬路，在此新發展情形之下，地價將會上漲，申請人是否亦蒙受損失，同時在三月十二日港督發出通告屬辦時，關於該地段海上通路使用已被停止，故予以拒絕。

代表申請人御用大律師列顯倫向庭指出：這是初步要求法庭准予申請下令將有關這一案全部文件提交高院之法庭處理，以便修正法律上錯誤之點：（一）該賠償委員會之計算方法，不應在港督發出通告之日起，即取銷其具有之海上通路使用權；（二）上述兩名申請人一是業主，一爲住客，身份不同，而賠償委員會却將兩人同等看待，殊不知身爲業主，是有權將其土地發展，而形有所不同。

黑底青年準備開片 七人被捕認罪 一人身鑲鋼板

【本報訊】七名黑底青年，其中一人身「鑲鋼板」，醞釀開片，警方捷至，一網成擒，昨日分別被控身爲黑社會會員及藏械，解往銅鑼灣法庭提訊，各人認罪，劉榮光法官諭令將各被告還押監房一週，待感化官調查各人身世後始判。

被告：㈠甄自強，十八歲，電器店工人，住實用街；㈡趙石光，廿一歲，印刷工人，住吉慶街；㈢鄭榮輝，十八歲，五金工人，住高陞街；㈣楊德榮，十七歲，五金工人，住耀華街；㈤黃光輝，十九歲，住福勞里，工廠工人；㈥鄧沃鏗，十九歲，住薄扶林道；㈦伍瑞榮，十八歲，酒店工人，住皇后大道西。第一至第四各被告（一）身爲黑社會會員，（二）藏有攻擊性武器，該等武器爲鐵枝，鐵棍及利刃。另控第五至第七各被告身爲黑社會會員。

本月十一日晚上九時左右，警方根據線報，前往灣仔克街二號地下一咖啡室中搜查，當場拘捕七名黑底青年，同時搜出利刃及鐵器等多種攻擊性武器，警方並以該批青年準備「開片」。其中一名青年，身上更已「鑲了鋼板」，該鋼板面積爲十六吋乘十四吋。

昨晨一被告之母，向法庭求情讓其子出外，爲法官所拒。

滙豐銀行委出一批高級人員

【本報訊】香港上海滙豐銀行昨宣佈新任一批高級行政人員，以適應各業務地區經濟的增長，及配合歐洲、中東及太平洋沿岸所屬分支機構業務的擴展。近幾年來，該行香港的業務已逐漸趨爲電腦操作，且已擴展到其他地區的分行。最近倫敦分行的全新電腦設備經已開始操作，且爲中東英國銀行總管理處......的主要業務。新加坡分行的電腦中心，也正在積極的興建中。爲要適應本地及國際間對貨業務方式之深遠，及該行在東南亞之業務拓展，該行將其業務總區，這些新職正已表示該行在擴展各戶的需要。

以上各項業務及環境的變遷，需要組織和管理處的工作壓力。因此加重了該行組織，次級級的新任命，將增加若干主要的行政負責人員，俾能將重要的職責作適當的分配。

九龍中央郵局 被竊郵票印花 總值十一萬元

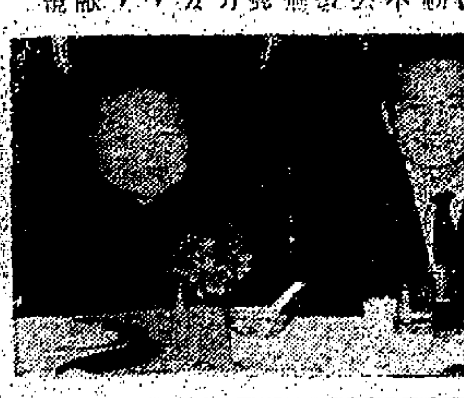
【本報訊】九龍中央郵局本月九日夜晚發生被竊去一批郵票和印花，總值十一萬元。

現警方呼籲：任何市民如遇到有人將印花和郵票向你兜售時，要想法拖延，不讓該人離去，並立即撥九九九報警。任何市民如能協助警方偵查上述竊案，請與九龍偵緝警察調查聯絡，電話K八〇〇三三一內綫五二四，或向任何警署報告。

徐朗星伉儷七十壽 賀儀全部捐公益金

九龍樂善堂主席，徐氏宗親會永遠會長，旅港同鄉會常務理事，尖沙咀街坊福利會監事長徐朗星暨德配鄧太夫人，今日七秩雙慶，其哲嗣九龍巴士公司總經理徐季良，德星企業公司總經理徐季庸，將在九龍美麗華酒店太和廳爲其壽翁及令壽萱稱觴祝嘏。徐氏從事搪瓷工業已歷四十年，爲香港搪瓷先進（現任香港搪瓷工會監事長）近十年來並在澳洲、巴西、米買加、非洲之塞內加爾及馬里各國，曾擁搪瓷工廠。

徐氏一時稱雄，歷年對果品、學校，助學運動，及蘇浙小學等福利救濟公益，無不慷慨解囊，出錢出力。此次親友所送壽儀，徐氏決定全部捐贈公益金爲敬。



在曼谷開會完畢 陳士誠經港返台

【中央社】中華民國全國總工會理事，國大代表陳士誠，出席在曼谷舉行爲期六天之四海一家研討會，十三日公畢，由泰經港返台。

陳氏昨在機場答記者稱：「四海一家研討會」由本月四日至九日在曼谷舉行，參加者有十一國代表共四十餘人。大會研討主題爲「亞洲經濟發展計劃中的社會發展」，同時分組討論「社會發展與經濟進步的相互關係」、「社會發展的優先注意事項」及「勞工參與開發工作」等問題。

陳氏又稱：在開會期間，各國代表均能坦誠交換經驗與意見，充份表現四海一家精神，陳氏在大會中曾提出「中華民國社會及經濟發展」的專題報告。

冒公務員詐騙 兩人被控三罪

【本報訊】二名男子涉嫌假冒公務員詐騙行騙，將於今天在中央裁判署提堂。他們是：

㈠游森富，廿五歲；㈡陳一炎，十七歲（姓名屬譯音）。兩被告：㈠一項冒充公務員罪名；㈡一項詐騙金錢罪名；㈢一項詐騙收取財物罪名。

第一被告加控游蕩罪名。

他們是前日在油麻地運動場附近的街市街，遭警方反貪污部人員逮捕的。

從一宗搶劫案證明 市民遇劫呼救可以獲得援助

【本報訊】警方一位發言人昨日一再強調指出：市民一旦遇劫，最有效的方法便是呼救。發言人指出：「一旦呼救，可以獲得來自各方面的協助，包括見義勇爲的路人」。

由過去的偵緝經驗顯示出，上述方法是十分有用的。下列的便是最新的例證：

一名十九歲的男子，本月十日下午四時三十分途經衛理道時，兩名男子突然趨前搶他腕錶，他立即呼喊，不久一名疑犯被二名二十二和二十三歲的路人捉獲，另一人則被逃脫。

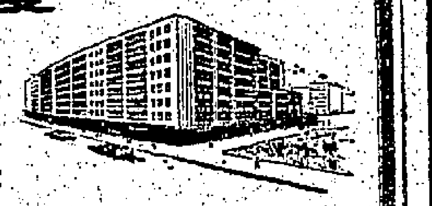
被捕涉嫌男子名歐尤，廿歲，已被控搶劫罪名，將於今天在南九龍裁判署提堂。

無牌開夜總會 新都城被判罰

【本報訊】北角新都城酒樓總經理，昨在銅鑼灣裁判署承認無牌經營夜總會，法官劉榮光判其罰金共一百元。

被告黃璘，五十七歲，被控於上月廿二日及廿四日，於北角英皇道新都城酒樓內（一）無牌出售烈酒，（二）無牌出售啤酒，（三）無牌經營夜總會。

刊登本報廣告請電：七三零七零八

荃灣楊屋道口 古坑士德道
鈞益工業中心
工業大廈

有入伙紙
尚餘數伙
分層租售
詳細設計 邊單面三 便方通交 易容工僱
每伙六仟餘呎起
每呎祇30餘元
嘉生有限公司 中環士丹利街16號 興利大廈302室 電話：H222277 H231840
正義置業有限公司 德輔道中84.86號 華記大厦1204室 電話：H452522 H453265

安樂旅運社 主辦
地址：香港德輔道中51號英皇人壽大廈三樓（按2字） 電話：246815．227503
新春·復活節渡假
泰馬星 聯遊十天 出發日期：一月十四日 一月卅一日 二月廿八日 三月六日、二十日。 四月三日。
台灣 環島九天 出發日期：一月三十一日（年初五） 二月二十七日。 三月六日、二十日。 四月三日、十七日。 五月一日、十五、廿二日
（歡迎持英籍照者參加 持身份證者截止報名15）
日本 九州－大阪－富士山－東京綫（分六天及十天兩種） 出發日期：二月二十八日。三月六日、廿七日。四月三日、十六日。
（憑證參加 特價優待）

香港九龍 金菊園臘味家 有限公司

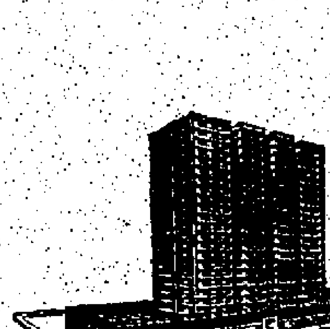
金菊園
金牌臘味
金牌臘味享譽46年暢銷港九風行海外臘味禮券堂煌美觀饋贈親友無上珍品
香港中環總店：皇后大道中一一六號
北角分店：英皇道三百五十七號
銅鑼灣分店：白沙道一至三號
九龍分店：旺角彌敦道六五八號
油麻地分店：佐敦道三十七號B

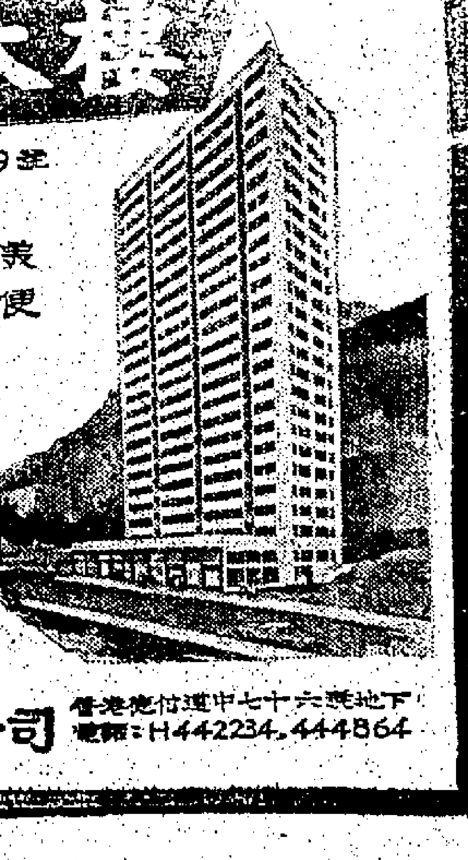
謹訂於一九七一年一月十五日（星期五）下午五時爲東區「山水」音响器材陳列室開幕 由山水電氣株式會社董事兼貿易部經理藤原慶三先生主持開幕儀式並敬請
嘉禾紅星 苗可秀小姐 茅瑛小姐 謝賢先生 主持剪綵 敬備酒會 恭候
光臨指導（恕不另柬）
酒會時間：下午五時至七時
酒會地點：香港銅鑼灣怡和街豪華戲院大厦山水陳列室
山水電氣株式会社
和記電業有限公司 敬約

八千個 台灣花瓶

清雅脫俗 珍貴無比
巨型名貴珍藏花瓶
原價185元特以廠價優待
九元至數十元
歡迎蒞臨選購
（星期日照常營業）
尖沙咀彌敦道92－94號
華敦大廈地下商場
（拉丁屋夜總會商場）

本旅行社暫遷香港上環文咸西街三號照常辦公
電話：H四四四一一九三 H四四四一一九四 H三四七二四二八
馬策旅行社啓

都城大樓

荃灣香和街地段T.W.I.L. 144
祇需二十分鐘可到達九龍市中心
每呎僅售六十餘元
面積由498呎至594呎
(分期月供二百餘元平過交租)
四面單邊·面海向南
一流設備·柚木地板
梗房浴缸·顏色潔具
旺舖多間·每呎由百餘元起·大細任選
詳章電索即寄
新鴻基有限公司 德輔道中香港華人銀行大廈10樓 電話：H228205 H249182
或地盤附寫處 荃灣香和街

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：
建業大樓
香港柴灣地段C.W.I.L.29號

柴灣中區·環境優美
廳房四正·交通方便
每層由：
二萬餘元起
入伙後月供122.40元
（每萬元本息在內）
趕建上蓋
明年四月完成
洽購處：
立信置業有限公司 香港德輔道中七十六號地下 電話：H442234．444864

干諾道大火燒死十人慘案
警方作爲縱火案處理
六男女帶署查訊後三人獲釋
被封閉四幢樓住客分別安置

【本報訊】港島干諾道中街樓大火造成十人失踪一人重傷慘案，情況昨趨急轉直下，該案目前已爲警方作爲縱火案處理。五男一女涉嫌對該案知情，先後在港九多處地區被帶返警署查訊，其中兩男一女已在調查後獲釋，另外三名男子昨晚深夜仍協助警方調查該案中。他們至昨晚爲止，未仍有人被落案控告，同時棚架雖已搭好，但消防員昨日仍未開始在現場進行發掘工作。

此宗可能有十條人命活活被烈火燒死的恐怖縱火疑案，案情素涉撲朔，而且懷疑事前有人經過縝密的計劃而縱火。

據悉：在該宗慘案發生後，有關方面對該案極表重視，立即成立專案小組負責偵查該案。同時，警方人員發現現場多種跡象，顯示懷疑有人放火，現時領隊方面展開偵查。

港島偵緝處主任戴維斯，總探長鄧振，中區探長曾泰，探目黃明等，經過一番調查後，至昨日凌晨先後在港島華富邨，西區一幢樓宇，及九龍旺角等三處，將五男一女帶返警署，協助警方偵查該案，其中三人，已在稍後獲釋。

據說：火場的現址地下是一間無線電器行的老闆，曾於日前因生意與人有所爭執，當時，有人狂放地說：「放火燒你眼眉頂。」警方就是從這條線索，於昨午展開大規模的圍捕行動。

失踪的十名男女，若被證實是死於此場大火，則是無辜的，因爲，樓上的住客，根本跟地下電器店老闆與人爭執的事情毫無關係。

懷疑已葬身火場十名男女如下：（一）陳鑑鋭，廿三歲（二）陳秀誼，廿二歲，女，（三）陳鑑鈴，廿歲，（四）陳鑑華，十九歲，（五）陳鑑豪，十七歲，（六）梁金，四十八歲，（七）蕭炟，卅五歲，（八）胡遠，四十歲，（九）洪仔，廿一歲及（十）陳奕怡，廿歲，女。

火警現場經當日搭棚工人緊急工作後，已搭起支撐的棚架，較早時期消防事務處表示：在棚架搭好後，即可進行發掘倒塌的瓦礫及清理現場，但昨晨雖然棚架已搭好，消防員仍未開始發掘工作。

該場大火善後工作，將或可能是消防事務處之重要考驗，據現場消息透露：由於現場與其隔鄰樓宇已成爲危樓，而且其中接連的牆壁已出現裂痕，顯示隨時有倒塌的可能，所以在場消防員至昨午六時止，仍未獲得進入災場發掘的指示。據說將可能今晨時間有決定。

消防事務處目前可能正進行緊急研究，如何進行發掘，在現場前後，俱以鐵馬攔阻，以防行人進入發生意外。同時在現場附近亦已架起鐵梯，若干消防員曾分別爬登，視察現場情況及有關問題。

工務司署樓宇測量主任何治，往火場視察，證明干諾道中一三九號內部全部倒塌，一四〇號局部倒塌，而一三八號一四一號亦受到波及，因此將該四幢樓宇，立刻封閉。再行視察結果，認爲亦有將一四一號作緊急封閉的必要，封閉申請已獲批准。

由於樓宇被宣佈爲危樓，徙置事務處現已着手爲居民辦理參加預付租金的計劃，俾他們得以遷入新區居住。

政府發言人說：該四幢樓宇均爲戰前舊樓，所有住客均可因樓宇被宣佈爲危樓而獲得賠償，他們可將所領得的賠償參加預付租金計劃，辦法爲每名成年人繳交四百元，小童二百元，即可遷入新區居住，此筆款項將於日後由租金中扣除。

該發言人說：至於該四幢樓宇的天台木屋居民，則由徙置事務處安排他們遷入安置區，他們每戶可由社會救濟信託基金項下獲撥款三百至八百元，作爲遷居的費用。

在金鐘道臨時收容所的災民，已於中區民政司署安排下，獲得中區防災會供給火水爐作爲煮食之用，此外又得中區街坊會再度發給他們棉衣棉被以供禦寒。

五名子女喪生
陳伯吊頸獲救

據稱在此次大火中有五子女葬生的苦主陳寅新，昨日凌晨企圖在港澳碼頭的公廁內自縊，但被一個巡邏該處的警員發現，救回他的性命。

香烟販陳伯（又名陳寅新），在此次怪火中，遭遇殘酷，一家七口死去四子一女，長子幸及時逃出。陳伯在逃離火場時，知悉自己四子一女被葬身火海中時一度捶胸頓足哀傷狀。其後被警員救回，帶返警署，協助調查此案之神秘怪火，黃昏時才離開警署。昨日凌晨，被軍裝警員發現他在現場對開港澳碼頭前之公廁，企圖吊頸自殺。六十五歲的陳寅新，干諾道中附近一帶無人不識，因爲陳老伯亦是一位老街坊，他在香港搵食已數十年，在上址擺檔賣香烟，亦有十幾廿年的歷史了。據說陳老伯向來賣烟仔餬口，他的妻子未去世時，則與衣物幫補家計，兩夫婦艱辛一生，將六名兒女撫養成人，現在剛鬆一口氣的時候，豈料一場恐怖怪火，卻吞噬了他的五名兒女，怎叫他不柔腸寸斷呢？

他六名子女是，長子鑑江，廿四歲；次子鑑鋭，廿三歲；三女秀誼，廿二歲；四子鑑鈴，廿歲；五子鑑華，十九歲；六子鑑豪，十七歲。較大三個已做事，其餘尚在讀書。

黑狗救主

又悉：大火時有一女子爲救她底心愛北京狗而衝入火場失踪，而在此同時，卻發生一幕動人的「義犬救主」事蹟。一隻諢名「黑狗」的九個月大唐狗，平日與主人莫球（譯音）同居於上址。前日火警發生時，莫球尚在作「元龍高臥」，黑狗救主情急，向熟睡中之莫球猛吠，並以利爪抓他胸部，卒之弄醒莫球，一同逃出生天。莫球昨日叙述逃離火場時之驚險情狀時抱着他底心愛黑狗，無限感慨地說，假如沒有黑狗，可能他早已葬身火海。

由於此場大火，使急庇利街至禧利街的一段北面向東行車綫已封閉，所有現該處的東行車輛必須改道經新填地，警方已派出交通警在現場指揮往來車輛。

九巴明起增闢
荃灣葵涌新綫

【本報訊】爲更進一步改善荃灣及葵涌等區之公共交通，九巴於本月十五日起開闢兩條新巴士路綫服務該區：

㊀卅六號路綫行走荃灣碼頭與梨木樹廉租屋村巴士總站，每隔十六分鐘開出一班，全程收費二角，行經路綫如下：由荃灣碼頭開經：大河道、沙咀道、德士古道、青山道、城門道、國瑞路、昌榮路、和宜合道及鄧碑路。

由梨木樹開經：梨樹路、和宜合道、昌榮路、國瑞路、城門道、青山道、眾安街、沙咀道及大河道。

㊁卅六A號路綫：在上午一段指定時間內行走荃灣（大窩口新區）與深水埗碼頭之間，每隔十二分鐘開出一班，全程收費二角，其行走路綫及時間如下：由中葵涌開經：石頭街、大窩口道、上角街、大窩口道、禾塘咀街、葵興廉租屋村、葵涌道、長沙灣道、荔枝角道、通州街、青山道、欽州街及海壇街。服務時間：上午六時十分至上午九時五十八分，下午三時正至下午七時四十八分。

由深水埗碼頭開經：海壇街、欽州街、南昌街、長沙灣道、荔枝角道、葵涌道、葵興廉租屋村、大窩口道、禾塘咀街、大窩口道及石頭街。服務時間：上午六時四十三分至上午九時卅一分，下午二時卅三分至下午八時廿一分。

仁孚行董事長蘇奇
讚揚推銷優異成績
在酒會後舉行頒獎

【本報訊】仁孚行董事長蘇奇於昨日在仁孚行陳列室內舉行的職員雞尾酒會，稱讚該行推銷部職員的合作精神，和使仁孚行在一九七〇年中於銷售方面有戲劇性的增加。

他特別指出：當諾牌汽車的銷售有很大改進，於一九七〇年中，該牌子汽車所出售額比六九年增加了百分之六十，而在展覽廳打銷路方面的增加亦大，銷路比一九六九年高出逾百份之七十。

仁孚行助理推銷經理夏利懿頒發特別銀盤予三人，因他個人在過去兩年中獨力銷售二百五十部車輛，而其中八十六部是在一九七〇年後六個月中推售出的。

在推銷員比賽中，莫汝成獲首獎，獎品爲一部一九七一年新型當諾牌R十二TL汽車，他在一九七〇年的後六個月中推售了五十部新車。

一位周露茜太太獲二獎，她獲得一張雙人來回台灣度假的獎券；第三名爲李蘇奇，獲得一部洗衣機。

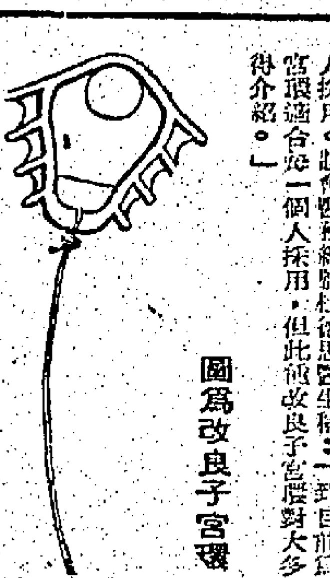
蘇奇指出：莫汝成太是本港，或可說是世界最成功的一名女汽車推銷員。最後由麗的藝員周淑芬頒贈車匙予得獎推銷員莫汝成。

家庭計劃指導會
採用最新子宮環

【本報訊】節育方法的研究，在過去數年間已有很大的進步。香港家庭計劃指導會一向選用更有效的改良方法，是以對節育方法使用的好處，及延續使用等方面，獲得之經驗日豐。

過去數月間，該會曾試用一種由美國製造的改良子宮環，此種「DALKON SHIELD」子宮環（見圖）已在美國及世界其他地區廣泛試用，效率較一向採用的子宮環爲佳。

據稱：該會經中國婦女試用，亦證明同樣有效，已介紹與適當的病人採用。該會醫務總監杜德思醫生稱：「到目前爲止，尚未有一種子宮環適合每一個人採用，但此種改良子宮環對大多數婦女均適合，值得介紹。」



圖爲改良子宮環

市局主席亞力山大
自比爲「衆矢之的」
處在對壘夾縫常受兩面炮轟

【本報訊】市政事務署長及市政局主席亞力山大，昨日在英皇御港秘書協會中演說，自比爲「衆矢之的」。

他說：在市政局內，他是置身於一個多方人士所合成的議會中，他並且身爲主席，被夾在對壘雙方之間，受盡來自政府，來自非官守議員的責難。此外於報章上亦不時受「讀者來函」的「砲轟」。

亞力山大說：政府的責難主要是「因何市政局不專心致力於份內事，而盡把精神用在外間事情上？」而非官守議員的責難主要是「政府因何仍未批准局方的若干建議，或因何對若干良好計劃遲遲未見採納？」

他說：非官守議員在過去大會中，往往利用市政局會議，對職權範圍外的事情加以批評。他認爲市政局議員們辯論到他們職權範圍以外的事情，最主要的原因是由於非官守議員們覺得職權範圍過於狹隘，因此想涉及政府其他部門的活動，如教育、福利等。據他看來，市政局議員的職責，雖然在某些事上不一定是絕對最重要，但已夠重要吃力了，因爲他們所辦理的事情，多少總會在與日常生活有關。

亞力山大說：市政局是惟一設有民選議席的機構，雖然選民資格仍有限制，且每逢選舉日，投票人士不見踴躍，但現行的民選制度，仍有非常重要的意義。

他說：本港的市政局並非地方政權，與英國的城市或世界其他地方有別。本港市政局是根據法例而成立的，是政府整體的一部份。這就當然與行政、立法兩局有別，該兩局是由英國國璽的英皇制誥欽定設立，而議員的任命，則是由女皇認命香港總督接納的。

由司機負責收費
兩綫港巴昨實行

【本報訊】中華巴士公司由司機負責收費及找續的巴士，昨日已在港島區兩綫行走。這部巴士是由司機負責收費，該巴士昨日行走八號及一號綫，即由灣仔碼頭至柴灣間，及跑馬地至中區綫。

該兩綫巴士並無售票員，在巴士司機座位附近設一個錢箱，負責收費，及由司機負責找續。

三宗竊案
事主損失二萬餘元

【本報訊】港九昨日發生三宗竊案，三事主共損失二萬餘元，迄今仍未有人被捕，案由警方調查中。

第一宗：大角咀必發道五十九號二樓一間製衣廠，昨日上午八時四十分發覺被人偸去兩把電剪，價值五千五百元。

第二宗：北角道八號，昨日上午七時十分，發覺府內寢室內的一批飾物和首飾，價值三千六百元被人偸去。

第三宗：觀塘加樂街十三號C座，昨日上午七時發覺被人偸去一批衣物和若干文件，價值一萬二千一百六十元。竊賊是趁屋內無人之時，撬門入內行竊的。

天氣預測

吹輕微東風，下午轉吹和緩至清勁東風，晨早可能間中密雲，最高氣溫約爲攝氏廿一度。

在今晨零時本港室外氣溫爲攝氏十六度，濕度爲百分之八十一。

昨日的最高氣溫爲攝氏廿一點六度，最低氣溫爲攝氏十三點四度。

日機械工具增產
成第一大生產國
村尾所長米澤代表聯合發表

（左）村尾通夫所長（右）與米澤代表

【本報訊】日本貿易振興會香港事務所所長村尾通夫，展覽部長田口道弘，廣島縣大阪事務所所長兼日本小型機械及工具展覽會主辦代表米澤滋三，昨日發表：該會主辦以廣島縣製品爲主的「日本小型機械及工具展覽會」，已籌備完竣，定本月十五日起至二十日止，一連六天在中環國際大廈二十樓該會展覽場舉行，歡迎工商各界人士參觀。

談及日本機械及工具之生產近況，據指出：日本可望升爲世界第二機械工具生產國。在一九六九年日本機械工具工業，非常好景，其進展超過其他機械工業，緣日本工廠因勞力不足，須以機械及設備以補其需要所致。最近數年來日本機械工具生產由一九六五年之二億九千五百萬美元，升至一九六七年的二億七千七百萬美元，前年更躍升至六億六千六百萬美元，越過西德，而成爲世界第三大機械工具生產國家，由於去年日本機械工具生產已超過八億三千三百萬美元，超越蘇聯而成爲世界第二大機械工具生產國。此種進展，爲世界所少見者。同時，更創下超進展的新紀錄。

此次展出全爲最新出品，適合香港工業需要。在香港工業急亟要發展中，舉辦小型機械工具展，實爲極有意義之事。

督轅今天授勳

【本報訊】港督戴麟趾爵士，將於今日在督轅府頒授勳章與本港居民三十四人及軍人二名。

這些人士係於去年獲得英女皇頒賜勳銜者，其中一人獲C.B.E.勳銜，四人獲O.B.E.勳銜，一人獲I.S.O.勳銜，四人獲M.B.E.勳銜，六人獲榮譽獎章。授勳儀式將於上午十一時三十分在禮堂開始舉行，嘉賓由督憲府大門進入。

四名男女墮樓
兩死兩傷

【本報訊】港九兩地昨日發生四宗墮樓事件，造成兩死兩傷。

首宗墮樓：一名油漆工人，昨晨在山頂種植道工作時，突失足墮下受傷，被送院救治。

據悉：傷者名陳九，五十七歲，油漆工人，昨晨九時許，他在山頂種植道五十四號工作時，突失足自二樓墮下，旁人見狀，將之送往瑪麗醫院救治。

次宗於昨晨十時發生於大道西四五號A四樓，一名老婦，不慎失足從該處墮下，當堂身受重傷，據說：情況危殆，已被送往醫院救治。

傷者名方德純，五十九歲，住上址。據說：在露台晒衫時不慎墮下。

第三宗：發生在牛頭角新區第二座，一名六十二歲婦人鄧桂仙，於昨日下午四時四十分，從上址八樓窗台墮下，送院途中斃命。

又訊：一名身份不明男子，年約四十餘歲，昨下午六時許，被發現暈迷在大坑東新區第八座門外，在送院途中斃命。死者當時身穿黑色防風衣及一條灰長褲，據警方初步調查所得，懷疑他是在較早時由高空墮下致死的。

浴室通風
可免危險

【本報訊】在冬季作熱水浴雖然賞心樂事，但如浴室過熱，且窗戶關閉而不通風，則可能會發生危險。最近，若干人士在窗戶緊閉而且過熱的浴室出浴，因而不省人事，須送往醫院救治。

醫務衞生處發言人昨日稱：浴室應有良好通風設備，以確保新鮮空氣流通。缺乏氧氣會使人暈厥，如在出浴時昏暈過去，則後果更會非常嚴重。

在元朗上演極受歡迎
藝霞歌舞團宴謝鄉紳

【本報訊】風靡全港的台灣藝霞歌舞團，現正進軍元朗，在光華戲院上演，甚獲當地各方人士熱烈捧場。

該團爲報鄉紳厚意隆情，特於昨晚五時，在榮華酒樓設宴招待，聯絡鄉誼。席間由團長葉步非致歡迎詞，元朗民安促進總會主席鄧乃文致答詞，對該團年青藝員的歌舞藝術，備極讚賞，並予勉勵，該團團員代表小玲致詞答謝，情況歡洽。

參與盛會的鄉紳有：黃金棠、梁添、林則文、文彥、劉皇發、黃武勳南、文漢光、文桂枝、鄧同光、蔡劍棠、黃松泉、陳國析、文富好、柯泰、古道誠、李松榮臨、王忠存、鄧歡安、曾蘇臨、黃煥雄、王杰、鄧焯華。

又該團在元朗演出，至本月十五日止，尚有三天，倘若院期調動得宜，可能多演幾天。

灣仔街坊會
農曆年演劇

【本報訊】灣仔街坊福利會爲籌募擴展會所福利經費，特定期本年農曆十二月廿七日起至下月九日止（即農曆辛亥年正月初一至十四日），一連十四天，在灣仔修頓球場搭棚上演名班，除籌募善款之外，藉此與衆同樂，共慶新春，屆時由港島民政專員許舒主持揭幕，永遠名譽會長利銘澤及灣仔區民政主任關佩英女士主持剪綵。

該會新春演劇籌款，已聘定家寶及鳳求凰兩劇團相繼公演，頭台家寶劇團，年初一開鑼，演期七天，該團台柱有林家聲、李寶瑩、靚次伯、任冰兒、新海泉、陳忠玲、李鳳、李龍、朱少坡、文千歲等；二台鳳求凰劇團，由麥炳榮、鳳凰女、梁醒波、譚蘭卿、高麗、鄭棠紅、袁立祥、李香琴、林錦棠等紅伶，演期亦爲七天。

圖爲元朗鄉紳與藝霞歌舞團員合照。

慈雲山火警
燒傷八男女
其中一女童傷勢頗重

【本報訊】九龍慈雲山新區第四十座五二六號室，昨晚九時許，發生一宗火警，火勢在消防員抵達前已被撲滅，但有八人在走火時被灼傷。

據悉：該火警現場住有八人，戶主吳樹芬，三十五歲，爲一間膠廠工人，與外父外母及五名家人同住上址，因吳氏以塑膠花爲業，所以時在廠內帶些塑膠花回家做，以彌補開支。昨晚九時許，其家人在廚房煲湯，因風大之故，不慎燃着那些塑膠花，一時火勢頗大，驚動鄰人，除報警外，並由鄰人合力灌救，在消防人員抵達現場時，火勢已被撲滅。惟屋內八人均被火灼傷，其中一人傷勢頗重。

據悉，八名傷者，除三人敷藥後已無礙出院外，其餘的均留醫。據醫院一位發言人形容一傷者爲「惡劣」，其餘的傷勢令人滿意。

教廷新任駐華大使
葛錫迪總主教訪港

【本報訊】教廷新任駐華大使葛錫迪總主教，將在本港作短暫逗留。他定於今日下午抵港，他在逗留本港的數天期間，將接受天主教香港教區官方的訪問。他在一次的官方訪問中，將會見有關人士。

葛錫迪總主教留港期內，將作香港教區主教座堂的訪問。

香港人，請用香港貨！

監獄署週年檢閱大操
港督明頒發服務勳章

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於明日在赤柱監獄舉行的監獄署週年檢閱大操中，檢閱並接受敬禮，及向廿二名監獄人員頒發監獄服務勳章及勳扣。參加大操的人員有來自本港六間監獄、四間教導所，及監獄署職員訓練所的九個分隊。

港督將由監獄署長陪同下檢閱。

港督頒發勳章後，該九分隊將行分列式在港督前面操過。赤柱監獄、勵敬教導所及石壁教導所之樂隊屆時亦將在場演奏。

燒傷二人
兩童失踪
土瓜灣今晨大火

【本報訊】土瓜灣落山道二百五十一號，今晨零時四十二分發生一級火警，至零時四十八分升爲四級大火。

上址爲一間四興士多，今晨零時突然發生火警，火勢在半小時內即被控制。結果全舖被焚，三人受傷，另外還有二名兒童，至截稿時尚未找到，懷疑被困火場。

起火原因未悉，警方正在調查中。

「美國置地投資基金」
昨晨被法院封閉

【本報訊】設於本港太平行四樓的「美國置地投資基金」，昨晨已被法庭下令封閉，室內傢俬已全部被搬出，同時招牌亦已除下。

據說一部份投資者正在準備聘請律師，對該「基金」採取行動。

但據警方發言人說，到現時爲止，仍未有人向商業罪案調查科投訴。

堅道培中學生動武
動用小刀刺傷兩人

【本報訊】港島堅道培中學校內，昨日發生一宗學生打架事件，結果有兩名學生被人用利器刺傷。據說：該校爲了此事，昨午曾將全校學生延遲放學一小時，警方現已進行嚴密偵查。

據悉：兩名受傷的學生俱爲下午班中五學生，而發生鬥毆的地點則爲該校之訓導處附近。昨日下午三時許，有人取得小刀揮舞，一名姓鄭的十七歲中五學生，與一名姓楊的中三學生在該處發生口角，繼而動武，混亂中，亦被人刺傷，後爲校方，將一名涉嫌的青年學生制服，稍後並將他交給警方帶返警署調查，而兩名受傷學生則被送院救治。校方爲了調查此事，昨日曾延遲一小時放學。

探目葉福隆遺體
定今日舉殯
所失佩槍仍未尋獲

【本報訊】失踪十多日後被發現浮屍石梨貝水塘的探目葉福隆遺體，昨日下午四時已在九龍殯儀館大殮，並定今日葬於荃灣華人永遠墳場。

葉氏遺屬表示：在大殮時將無禮儀儀式。昨日致送花圈及挽聯的警界人士甚衆。

另一方面，警方對葉福隆的死因現仍加緊偵查，而搜尋失槍的工作至昨晚仍無結果。

腎强氣足 壽到百六

蓋腎强則元氣足，元氣足則精神够。故醫書有云：「腎爲作强之官，技巧出焉。」所謂技巧者，體力耐勞，作事靈活。又云：「陽強者壽」，蓋陽者，元氣也。元氣充足，必壽長。此一定不移之理也。請看壽逾百六之何首烏生平事蹟，可爲鐵證。

何首烏，此本名交藤，因何首烏氏服而得名，此事載於李時珍本草綱目之何首烏傳性篇內。「唐代順州南縣之何田兒，體弱多病，年五十八獨未有子，後得老人指示，將此藥製末，每日服二錢，七日而人道勃然，數月較强健。經一年，舊病皆除且髮復黑潤，面容悦若少年，後連生數子，並與之繼續服食，壽皆百六十多歲。其子延秀亦生數子，其一名首烏。亦照服之，年百三十歲時，髮猶黑。有李安期者，與首烏鄉里親善，得其方，服之其壽亦長，遂叙其事云。」

江伯昭醫師創製

九製首烏精

服江伯昭「九製首烏精」後當能返老，加血液循環，得超百歲高齡。

其法簡便，只需用開水沖服（如沖咖啡）便得，男女老幼皆合，可作日常飲品，每瓶十元，可食半月。

（顧客注意）

根據古人經驗及現代科學分析服食何首烏必須依照其原方配有君臣相佐之藥製煉成粉末方有奇功且不寒不燥若只用酒浸取液汁不但無效更有燥熱之弊請用者千萬留意購買時到下列特約代理處指明要江伯昭之「九製首烏精」則保証得預期效果。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥至要認明本醫出品

鼻淵丸

鼻病常識

專書贈送

（中藥精治）鼻病

頑殘危症

陳鐘示 中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

大利雪柜之王 另一優越出品

白雪牌 Zoppas

最新型超特級全能自動洗衣機

• 粗洗、精洗、過水、控製方式，按鈕新式 •

• 新音響動鍾時間指示洗衣過程 •

• 自動加護設備及安全指示燈 •

各大雪柜公司均有代售

總代理 東泰貿易有限公司

刊登廣告請撥電話 七三零七零八接洽

就法官指摘「濫用權力」問題
交通處長表示有權 取消違法白牌車輛

【本報訊】交通事務處處長韓敦昨日稱：該處有權取消非法「白牌車」（用作的士之私家車）註冊登記。他說：「取締白牌車的目的，在於取締非法『的士』，並保護公衆。」

韓敦是就荃灣裁判司米勒法官的批評作上述談話。

米勒法官日前判決一宗交通案件時，指責交通事務處「濫用權力」。他說：交通事務處長將用作白牌營業的私家車牌簿取消，是一種武斷、任性及不當的行爲。

該案被告男子陳輝檳，廿七歲，被控於去年十二月十二日駕駛一輛無牌（即未登記）的私家車，並且無適當的有關保險。

事實上，陳某在未購入這部汽車前，這汽車已被吊銷牌照。根據交通法例，當一部汽車被取消登記牌照後，就不可再供駕駛。

但米勒法官則認爲該項法例，並無給予交通部取消汽車登記牌照的權力。

米勒法官稱：「在這宗案件中，被告的車主根本不知到他的汽車已被取消登記牌照，而交通部就控他以一項嚴重交通罪名。」

他又指出：「他知道交通處長曾經一封信通知該車的前任車主，告訴該車主其車已被取消登記牌照，而他可以向港督上訴。但對於該車現有的車主則對此事一無所知，實在是極不公平的。」

結果，米勒法官判被告「無牌失登記汽車」一罪不成立，但對其「無牌未購有適當保險汽車」一項則處罰款十元。

交通處一發言人稱：根據取消白牌車條例，去年已被取消登記的車輛，共有六百二十五輛。

涼茶店命案今將宣判 被告指傷者先行兇 自供狀乃警探迫寫

【本報訊】石硤尾街涼茶店一死一傷兇殺案，昨由被告朱源提作辯護，稱：當日瑯仔帶他到該涼茶店去，不料一入店，即遭傷者瓊樂用刀刺他，後來瓊樂得兩牌仔取刀出，他取刀與抗，故手部受傷，而死者則因瑯仔開劇門，被來傷殺，則系被警探迫寫。

此案昨按辯護方證供 [illegible] 作供證詞：案發那天下午二時左右，他原想往 [illegible]，瑯仔 [illegible]，他 [illegible] 刀與抗 [illegible]。

[illegible]

兩外籍男女 在澳海灘 裸體嬉戲

【本報訊】澳門消息：兩名外籍男女旅客在澳門路環竹灣沙灘裸體嬉戲，春色無邊，轟動了整個路環，居民聚相趕往觀看，事後爲當地官員上前阻止，並着他們離去。

事情發生於上週日下午約二時許，有三男一女四名外籍遊客，到澳門路環竹灣沙灘，當時沙灘寂靜無人，該四名外籍遊客其中一男一女，竟除去衣裳裸體作冬泳，一試海水冰冷作態，於是一對赤裸男女，便在沙灘上追逐嬉戲，另兩名外籍男子則作壁上觀。

當他們正在赤裸嬉戲時，被在附近村莊工人所發現，便傳爲佳話，未幾消息傳入路環市區，好奇的居民紛紛趕往觀看，但該一對赤裸男女仍繼續嬉戲若無人，嗣後當地官員聞訊趕到，上前阻止該對赤裸男女，斥責他們，並着其離去。

小孩目睹者稱：該赤裸之外籍男女，都 [illegible]，但疑他們服迷幻藥，[illegible] 於常人。

大埔某團體 書記突失蹤
疑與義會鉅額會款有關 一批會仔向理民府求助

【本報訊】大埔墟一個「標會」的主持人「會仔」，昨晨前往大埔理民府，要求有關當局協助追尋一名任職某團體書記的男子。據悉：該男子姓黃，是大埔墟一間社團的書記，年前，他擔任標會的收支工作，會仔們按 [illegible]

梅氏宗親會 選出新職員

【本報訊】梅氏宗親會，自從會員大會選出第三屆理監事後，本月八日又在該會禮堂舉行 [illegible]，由該會選舉主任委員梅啓明，先將選舉過程報告，旋即進行互選理監事長，結果如下：理事長梅自強，副理事長梅國彥、黃周，監事長梅 [illegible]，監事長梅 [illegible]，選爲該會顧問。

民安處助理處長
廖烈武演講 民安處工作

【本報訊】民安隊助理處長兼九龍新界區總監，太平紳士廖烈武，昨在獅子會演講「民安處工作」，廖烈武之演詞要點如下：

民安隊，名符其實，是本港一個以服務民衆爲目的之組織，如果要清楚民安隊，必須回顧三十年前戰前時期。

在第二次世界大戰前，本港不少居民參加當時之「防空救護隊」，曾經在戰爭中有英勇表現。當民衆安全服務處本身在一九五二年成立時，成員中有不少就是戰前「防空救護隊」之隊員，自成立以來，民安隊逐漸發展成爲今天本港之民防機構，有成員三千五百人，他們受訓練，準備在緊急時期對民衆服務，亦是主要服務團中一個獨立單位，由副官全議員任處長。

民衆安全服務處有八百多名長官與隊員，已經接受各類訓練，隨時可以充作公共車司機、電車司機、起重機、拖拉機駕駛員、小輪水手等。

民衆安全服務處本身是一個政府機構，由防衛司所管轄，負責民安隊在行動時之調用與效率。

民安隊工作包括分成兩大範圍：（甲）在非常時期協助正規部隊：一、安撫，管理及協助民衆；二、救護傷者；三、搜索與救援（包括離山搶救）；四、供應一個全港性之通訊系統；五、協助管理颶風庇護所與收容無家可歸之災民。（乙）協助維持公共事業與主要服務，使電車、公共汽車、碼頭、倉庫、渡輪、電力與煤氣等能繼續有曾受訓練之人員執行工作。

在過去幾年間，本港市區之急速發展與人口不斷增加，帶來本港繁榮，但亦同時帶來不少問題，政府不遺餘力，替本港青少年組織有意義及健康之活動，民安隊既然擁有富有公民精神之隊員，所以決定組織少年團，自一九六八年成立以來，至今已由兩個每個一百人之單位，增至十四個單位，在下財政年度更會擴展至二十個單位，少年團團員年齡都是在十四至十七歲間，他們由民安隊義務人員領導，進行各種有趣及多方面之活動，目的在培養他們優良之品格與公民精神，團員經常聚會，舉行各種運動，學習救傷、露營、划艇及其他能吸引青少年之各種活動。

民衆安全服務處組織之目的是訓練與維持一個一般性而有紀律之部隊，其成員須受訓練，隨時支持各專業部隊在一切非戰爭性之天災人禍時實際去替市民服務。

民安隊之成員，來自社會各階層，包括有行政立法兩局議員與一般勞動工友，共同合力自願替民衆服務。

民安隊內分成四十個單位，分佈本港各地，防護隊分區，界限大約與警察分區相同。

民安隊成員樂於替市民服務，其服務精神使隊士氣高揚，合作無間，閣下何不參加我們之行列呢。

圖爲副董事長寇倫頒授長期服務獎予伍時傑（左）。

滙豐職員伍時傑 獲頒長期服務獎

【本報訊】香港上海滙豐銀行 [illegible] 頒長期服務獎予伍時傑。伍君於一九四一年一月，任該銀行收款員，一九六二年升爲 [illegible]，一九六九年七月升爲分行 [illegible] 經理，伍君現供職於該行之荷 [illegible] 分行。

澳洲政府高級商務專員白雅頌，察看特別爲澳洲工業貿易展覽會招待員而設計的制服。模特兒爲許愛蓮小姐。

澳洲工業貿易展覽會
下月在港舉行 安子介主持開幕禮

【本報訊】「一項澳洲工業貿易展覽會，已定於下月廿二至廿六日在大會堂舉行，此項展覽會將爲有史以來最大規模的一次，屆時並由香港工業總會主席安子介主持開幕典禮。」澳洲政府駐港高級商務專員白雅頌，昨午在一項記者招待會中發表上述消息。

白氏指出：有六十間澳洲廠家將參與該展覽會，展出數百種工業產品，包括一般工業、電子、交通工具、建築等原料及消費品。

白氏認爲此次在港舉辦商品展覽，足以代表澳港貿易關係進入一新高峯。在過去六年內，澳洲對港貿易已倍增，而澳洲製成品輸港，在過去五年內，亦已增加三倍多，從一九六九至七〇年度，澳洲輸港數字達一億七千八百二十萬港元，其中製成品佔百份之五十四，比較一九六五至六六年度之百份之三十八爲多。

由於本港工業日益發達，故已成爲各類工業機器及設備的重要市場，而澳洲就能符合本港需求，在適當的時間，以公平的價格供給所需的物品。

本報特稿

天氣不利人工物料價昂
年花收成欠佳 價錢勢將飛漲

自農曆年，尚有十 [illegible]，辛亥新春便降臨人間，新界各大花圃，現正大量修飾年花，等候顧客欣賞和訂購。

在過去的十一月中，本港天氣失常，氣候得太久，冷得太過，夏末秋初，豪雨頻仍，影響若干類年花，多遭浸死，劍蘭則爲之減色，故收成不及半數。

早開，但新界若干花農，今年採取革命性的施肥新法，利用含有八種維他命的魚膠，混水灑花田，使花卉長得更加鮮明美麗，花蕾也大了一些。

就因施肥成本增加，人物料昂貴，年花價錢也將會提高，乃是理所當然的事了。一般計算，花價的比往年高出加二。

有關年花種植問題，據大埔寨村某園主人梁君說：當桃花與橘類於歲初下種後，至三、四月間，天陰雨陽光少，影響生長率比較緩慢，菊花通常在六、七月間下種，那因暴雨連天，使幼嫩的菊花，全遭厄運。橘類也因秋初時常吹西北風，果實被摧毀不少，劍蘭本來在一百二十天可長成，但花農爲恐怕天氣冷暖不穩定，故分期施種，早一批爲一百二十天，即四個月前下種，次一批爲九十天，冀望總有一批合時應年宵，誰料兩批劍蘭，都因天溫暖時間太久，而告早開，眞是人算不如天算！

水仙花，這幾天已萌芽開花，正趕及新春賀歲，還至近兩星期，天氣轉變，最 [illegible] 落霜雨，而且氣溫，十天之內，並無雨降，花農們又要展開護花運動，一方面是加密灌水，另方面則用布幕，遮蓋促銷的花卉，如橘類等。

梁氏又慨乎地說：近年種花成本太高了，例如主要的肥料花生麩，去年每擔祇售四十元，今年則漲至六十餘元，花農日薪由廿元漲至三十多元，另要供食三餐。

此外，今年又加用八種維他命魚膠，用以擁灑桃花，闡類和若干種花類，一加侖魚膠，可開水約百五十加侖，花卉吸收後，可增肥美與嬌艷。

梁氏說：今年年宵的花市價，大致如下：當粉紅緋桃，四、五尺高者，由數十元至百餘元，要看每一株花的花蕾多少與枝形而定；至於十四至十六尺高的「大蘇帘」，每株由千四百元至千八百元，前者適合家庭用，後者則爲大酒樓商於採購。

四季桔與金橘，每盆有一百至二百菓實者，售三十元、二、三百菓頭者，售七、八十元。

水仙今年來貨緊少，單頭每件約十元，蟹爪，六排剷叢者，每件五十元，平均每一槍花爲二元，六排起碼有二十槍花。

菊花因淹死者多，收成少之又少，有錢者可能每朵售二元。

劍蘭近日倍得很離，一元可買二十枝，因早熟之故，但至大除夕，則可能漲至每枝十元八塊，不是奇事，今天已是「尾禡」，要買靚花，宜及早到花圃選擇定購。

× × ×

蘇雀館「巡場」被殺案 被告謀殺罪不成立 誤殺有罪押候判處

【本報訊】所於大道中二四二號二樓之麻雀館巡場曾某剛被殺案，被告青年翁錦光，昨陪審團經過四小時商議後，以一致裁定所控謀殺罪名不成立，但誤殺有罪，法官乃諭將被告押候本月廿二日判處，以待感化官調查被告身世報告。

被告青年翁錦光，十八歲，失業，住香港鑽石山村木屋。被控於去年十一月七日，在本港大道中二四二號二樓謀殺男子梁錦利（四十歲）。被告由張發地大律師代辯，否認控罪，檢察官李鴻聲主控，案由高院副按察司克健士聆訊，陪審員團由四男三女組成。

此案昨是由法官綜述案情，至上午十時五十五分，陪審員隨退庭商議，至下午三時，才出庭回報，裁定如上述。

除了澳洲各廠家的代表外，澳洲貿易部的高級人員亦紛紛從澳飛港，參觀展覽會的事宜。

錦田燒藤倉 灼傷一人

【本報訊】新界錦田昨日下午發生一場小火，火勢達一小時後始被撲滅，一批籐枝被焚去，另有一名男子左腿被灼傷。

火警現場爲一間籐倉，位於錦田錦上路。昨下午三時，該籐倉突然起火，幸鄰人發覺後，立刻致電報警，消防已於三時五十分即將火撲滅，一名三十九歲男子鄭劍昂，在協助救火時從倉頂跌下，左腿被灼傷，已被送往醫院醫治，另有一批籐枝被焚去。

港九三區 後天停水

【本報訊】據水務局公佈：黃大仙和觀塘部份地區，由後日凌晨一時許，暫停供水五小時，以便水務局人員在上述地區修理水管有無漏洞。

黃大仙方面受影響地區，包括浦崗道、鳳德街和龍鳳道所有樓宇。觀塘受影響的地區，爲秀茂徑、秀明道和秀茂坪道所有樓宇。港島北角部份樓宇，也由後日晚八時許暫停供水十小時，受影響的地區，包括和富道六十四號至一百三十二號，英皇道三三五至三九三號，春秧街五十五至一一三號，和六十二至一二八號，渣華道廿一至七十五號。

（上）大小高矮的桃花，含苞待放，台時還未採收。（下）蒼翠的菜畦四季桔，收收。不俗，但近日天寒降霜，要用竹架遮蔽保護。

大律師會指出審案休息時
警目欵待控方律師 容易引起外界誤會

【本報訊】「由於新方人員經常於法庭審訊的休息時間，欵待代表政府的控方律師，這行爲，很容易給人產生一種錯誤的印象的。」這是香港大律師公會在一份特別報告書中發表上述意見。

該份報告的內容，主要是有關警方向犯罪嫌疑者錄取口供的事項。它建議警方應使用機械方法來紀錄向涉嫌者偵訊口供，以代替偵訊錄口供人員。

該報告又指出：「在審訊案件的休息時間中，警方人員係經常邀請代表控方的律師出外午膳的。而午膳的費用係非常昂貴，但付錢的却多是便衣警目或是其他的低級警方人員。」

該報告稱：「大律師 [illegible]」

[illegible]

圖爲嘉賓與張朱理經理總督 [illegible] 合影

英都貿易公司開幕

英都貿易有限公司，在深水埗大埔道十九號三號。自設三英大廈二樓樓宇，專營 [illegible] 原料，昨日下午三時正式開幕，[illegible]，由七百天 [illegible]，由總經理張 [illegible] 來賓 [illegible]。

在涌公河遭越共搜擊
黃龍貨輪畀受損毀 船員無恙月底返港

【本報訊】外國通訊社日前發出「貨輪黃龍在湄公河上搜折南越境之西堆」之消息，引起船上工作之香港海員家屬擔心。記者爲此走訪該輪在港總代理南宏船務有限公司，據該公司發言人稱：黃龍輪今次在湄公河上被越共襲擊，但祇是船身之受損，其他部份尤其是機房無恙，並無損毀，船員除一兩人受輕傷外，均安全無恙，所謂「黃龍沉沒」，並無其事。該發言人又稱：金邊方面之代理打來長途電話，黃龍輪受損頗輕之船頭南小洞，經搶修後，定今（十四）日駛返西貢之新關市，然後可啟航返港，約月底可抵埗。

商業罪犯調查科搜獲 僞冒百利恒內衣一批
在裁判署申請沒收充公

【本報訊】香港商業罪犯調查組，日前搜獲在九龍青山道百利恒織造廠「興士牌」內衣一批，日昨提控於裁判署，申請沒收充公。

百利恒「興士牌」內衣，在本港甚暢銷，因人不得僞冒影射，一經發現，商業罪犯調查組，即予提控。該廠東主希望商人，毋自誤，以免招致損失及自蹈刑責。

山水音響陳列室 本月十五日開幕
萬禾紅星男女剪綵

【本報訊】山水音響器材，向爲本港人士歡迎，據稱：最擴大陳列新品種及方便客戶起見，特於銅鑼灣怡和街豪華戲院大廈樓下增設陳列室，定本月十五日下午五時開幕，該陳列室規模龐大，不惜巨資，全部最新設計，美奐美輪，特由山水電氣株式會社東京總部總經理藤原熙三專程來港主持開幕儀式，並由萬禾紅星苗可秀、謝賢、李琳主持剪綵開幕儀式，該公司現敬邀各界嘉賓，和記電業有限公司各高層人員及各界同業蒞臨參觀。

圖爲銅鑼灣山水音響陳列室

老招牌，新作風！

工商晚報　當日新聞落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱　工商晚報

事業未成功者更需閱　工商晚報

娛樂

影劇人士通過自救公約
參加電視劇不再聘拍戲
湯蘭花獲越第一夫人贈象牙一對

本報駐台記者司馬芳

△國內電影明星上電視，影響國片業務，海內外影劇人士，近日召開會議，共同簽訂了一項自救公約，以作抵制，公約將自今年三月起實行，內容嚴格規定，凡今年三月一日以後參加電視劇演出者（包括電視劇錄影及電視影片），海內外的電影機構都不得聘請參加其電影片演出，但參加電視台臨時節目及歌劇節目，或經播錄於三月一日前錄影未播及重播者不在此限。

影界為了嚴格執行，特成立了公約執行小組，將主要演員名單分送海內外電影公司參考，自簽字之日起，如有違反規定的電影公司，台灣省電影製片協會將不發給出品影片產地證明書，港九自由總會不發給聘約器材進口等證明書，台北市片商公會所屬會員，及邵氏、國泰、光藝、榮華、金馬等機構，不得購買其海內外版權或代理其影片的發行。

這項「自救公約」，是經台灣省製片協會、台北市影片商公會、台北市影劇公會、台灣省影劇公會及港九影劇自由總會等五團體共同研擬簽字，並函請所屬會員一致共同遵守，任何公司不得違反。

關於國內影劇明星紛紛在台視、中視兩家電視台演出電視劇的情形，本報記者曾有詳盡報導，明星在電視亮相，對國片在台灣上映的票房收入，確實大有影響，因為今天台灣的電影觀眾，仍然是那些人，如果經常在電視上看到，就失去其神秘感，對觀眾就失去好奇與吸引力。因電視在台北普遍，不若大小城市鄉鎮都可看到，既在電視上可看到他們，又何必再去看他們所拍的影片呢？電影界對這個問題，早已調在研究，認為情況越來越嚴重，最後乃好簽訂「自救公約」。

公約實施以後，則星們[illegible]的情形，當然不再存在，部份演員究將何去何從？三月一日以前，將必須作一抉擇。

△電影、電視雙棲明星湯蘭花，去年赴越南為平民醫院參加慈善義演，演出認真，成績可嘉，為醫院籌款了七百萬越幣，阮文紹總統夫人，特頒贈一對象牙給她，以表謝意，這對象牙，近日由越南駐華大使館轉交文化局，由文化局長王洪鈞親自轉贈給她。

那對象牙，約有兩英尺，在台灣是很難看到的，湯蘭花如獲至寶，特將這件紀念品擺在客廳中留作紀念。

台灣明星獲異國元首夫人致贈禮物的不多，因而湯蘭花這次獲得象牙，格外引人注意，就是電影界人士，也為她高興。

湯蘭花是位能歌善舞的可愛女星，不過紅極兩年多，目前仍是利銘公司極力捧的基本演員，拍片之餘，就在電視上表演歌唱，在年青一輩影星中，她是較出風頭的一位。

「虎膽忠魂」中的孟甘穆利活和天娜奧夢

十一天收六十五萬餘元
滑鐵盧戰役創空前紀錄

哥倫比亞公司一九七一年推出第一砲「滑鐵盧戰役」，果然打響，首十一天收入高達六十五萬一千三百五十六元四角，創下一項空前的紀錄。根據歷年的統計，開畫後首十一天收入高的前十名西片，除「滑鐵盧戰役」外，以下依次是：「偷襲珍珠港」收五十九萬九千四百六十八元一角；「龍虎金剛」收五十九萬二千五百二十二元；「鐵金剛[illegible]」收五十八萬五千四百六十元七角；「大不列顛戰役」收四十八萬二千三百三十三元；「壯士雄風」收四十八萬零八百七十元七角；「鐵金剛勇破雪山堡」收四十六萬三千五百一十六元六角；「魔鬼兵團」收四十三萬五千三百零四角；「翔寶奇謀」收四十二萬七千八百二十元零六角；「仙樂飄飄處處聞」收三十七萬三千四百九十五元三角。

為優待學界欣賞歷史戰爭名片「滑鐵盧戰役」，新華、利舞台、海運三院特設二元四角廉價學生票，場面豪華壯觀，同學集體購票。「滑」片劇情忠於史實，有口皆碑，特別是莘莘學子，切勿失諸交臂。

繼「滑鐵盧戰役」之後，哥倫比亞公司推出的第三部巨製，係古士加納主演的西部動作片「金剛龍虎鬥」，「金」片以動作排場，新奇取勝，及時行樂，非此莫屬。

今日電影

戲院	片名		
利舞台	滑鐵盧戰役	（西）	（未評）
豪華	酒色財氣芝加哥	（西）	（未評）
京華	露滴桃花日夜香	（西）	（未評）
東方	偷襲珍珠港	（西）	＊＊＊
樂聲	鐵金剛勇破雪山堡	（西）	（未評）
紐約	歌王艷史	（西）	（未評）
京都	虎胆忠魂	（西）	＊＊
新都	奪命刀王	（國）	（未評）
總統	人獸奇觀	（西）	＊
皇后	好女三頭瞞	（西）	（未評）
麗都	淚的小花續集	（國）	（未評）
國華	雙喜臨門	（國）	（非評）

女明星怕假戲真做

泰國有十二位女演員，拒絕在表演裸戲時，受到性的侵犯。許多女明星，為了恐怕失業，迫得也去演裸體與性愛電影。男明星希望假戲真做，而女明星祇希望假戲假做。

密鑼緊鼓

歌王歌后，雲集香港

馬來西亞歌王[illegible]，歌后鄧采瑜，昨年來港，星洲歌后[illegible]，泰國歌王馬[illegible]，歌后池秋良及星洲歌王陳震海，亦於昨晚來港。

歌王歌后在香港實在太多了，希望專家，不妨來一次「歌王之王」與「歌后之后」的選拔大賽也。

帶有些微邵氏氣息

嘉禾在「進軍」啟事短文中，三次提及「邵氏」，一曰「在邵氏工作有年」，二曰「久處邵氏」，三曰「帶有邵氏些微氣息」。

邵氏的標語曰：「邵氏出品，必屬佳片」。嘉禾的標語曰：「嘉禾貢獻，最佳影片」。果真「帶有些微邵氏氣息」。

十四歲就識做生意
羅倫蒂斯魄力驚人

美國、蘇俄和義大利人合作拍攝的歷史戰爭片「滑鐵盧戰役」，場面有史以來拍攝的最大的一部電影，娛樂成份極高，有興趣研究歷史者，固然不能錯過，就是對歷史漠不關心者，能夠安坐戲院中，看到其中幾萬人馬在戰場上作殊死戰，緊張刺激兼而有之，的確是最佳娛樂。

「滑鐵盧戰役」由最有魄力的義大利著名製片家狄諾羅倫蒂斯所監製。羅倫蒂斯出生於那不勒斯一個海濱小城，係一個義大利粉麵商的兒子，年僅十四，就懂得協助父親經營生意，曾巡迴義大利全國，推銷義大利粉。到了十六歲，他加入羅馬電影實驗中心，學習演技，後來決心幹電影的幕後工作，廿二歲便創立了自己的製片業務。

第二次世界大戰之後，羅倫蒂斯成為把義大利電影帶進國際市場的大功臣，他監製的「粒粒皆辛苦」，贏得國際影壇另眼相看。「粒粒皆辛苦」不獨令羅倫蒂斯的事業展開新的一頁，同時也令他獲得如花似玉的女星施嘉娜為妻。

現在羅倫蒂斯在羅馬擁有一個自己的電影王國，他的現代化電影製片廠，係世界上最龐大及設備最完善的。好萊塢日趨式微後，羅倫蒂斯已執世界影業的牛耳，他的出品，世界發行是交給哥倫比亞公司的。

星小語

嘉禾和記合辦遊戲
春節看戲可得巨獎

・星星・

羅維執導的「天龍八將」，已經決定了在春節推出了。這部片是嘉禾成立後第一部與觀眾見面的影片，相信質量方面，一定是很不錯的。

對這部片，圈中人都欲參觀，圈外人也是極為關心的，有些大機構，更利用這一部片推出的緣故，與嘉禾聯合聚辦一些宣傳的節目。

本週五，和記電業有限公司，在銅鑼灣增設了一個陳列室，請「山水」日本總裁來港揭幕，該公司特邀「天龍八將」的八位主角參與這個盛會。

並且，與嘉禾聯合舉辦一個遊戲，這個遊戲項目叫做「天龍八將貢獻，和記獻出八寶」。和記的八寶是：冷氣機、電視機、錄音機、擴音機、雪櫃、收音機、汽車錶式收音機全套、電唱機等，這一套八寶的總值，當在一萬元以上。

在春節看戲，而又有機會獲得這麼名貴獎品的機會，這一定是受到觀眾歡迎，反正票價沒有加，一樣花那麼多錢去看戲，卻多了一個中獎的機會，真是何樂不為呢。

「天龍八將」是羅維執導的一部武俠片，飾演天龍八將的是：苗可秀、麥英、張沖、謝賢、唐菁、田俊、沈殿霞和李昆，另外兩位反派人物，則是白鷹和韓英傑。這套片的卡士很大，羅維拍這部片的時候，絞了很多腦汁，除了打鬥的招數新奇，兵器奇特外，最大的特點，就是特技多采，無可否認，羅維自己也表示，這是羅維多年來，他所拍的影片之中，以這部「天龍八將」最花心機，也相信是最成功的。

陳非龍扮猪
向影迷拜年

明年是豬年，猪雖然性懶惡濁，但是猪乃是大富之象徵也。

國泰機構曾在今年拍了一部新型的社會諷刺大喜劇「孫悟空再鬧香港」。使人皆知提到孫悟空就會聯想到他那好色的師弟猪八戒也。因此飾演猪八戒這個角色的國泰諸星陳非龍，非常慶幸能夠與群猪為伍，拍了這部電影，而沒有多久就是我國農曆辛亥年了，根據星象學輪轉，又恰巧「孫悟空再鬧香港」之定在新年開始的新春期間，首先在香港推出，因為他的家在馬來西亞，本想回去過年的，結果就因為這部影片要在香港上映，所以他決定留下來。問他留下何故？他說：「我希望各位觀眾看完這部電影後，在猪年中，多同情我們這群猪，同時也希望那些屠夫大老爺多多刀下留情，上天有好生之德，說不定我們這些猪會帶給你好運，阿彌陀佛。」陳非龍又說，他留下的另一原因，就是想在這部片子上映之前，他要扮成片中的猪八戒像，準備在各公共場所與影迷見面，同時代表群猪向你拜年。

大鬧香港的猪八戒

台灣紅星多人
農年前後訪港

農曆新年前後，將有台灣明星來港，為本港娛樂圈製造新聞。先來的是湯蘭花，本月廿日可到，她是去越南西貢拍戲，經港稍作勾留；第二個來的，將是「娃娃歌星」蔡咪咪，在港登台演唱；第三個是「亞洲影帝」柯俊雄，乃妻張美瑤亦極可能同來，上述各人都是「五對佳偶」的主要演員，是度假性質。他（她）們先後到來，等於為「五對佳偶」造成持續不停的宣傳效果，那已是一部眾所矚目的大片，加上明星們的活動，正是「人以片傳，片以人傳」，收奇之大，當在意中。

湯蘭花與排球國手之戀，最近頗傳甚盛，他們是如何愛起來的？甚麼時候結成「佳偶」？等到湯蘭花來港時，便會有明確答案。

蔡咪咪今年不過十三歲，七歲起學歌，九歲前已得過幾次公開歌唱冠軍，月中將與「五佳麗合唱團」來港登台。在「五對佳偶」中，蔡咪咪飾演關山的大女兒，演唱俱佳。是台灣最紅的「娃娃歌星」。

何俊雄傳說要來，但傳了多次。名導演李行自前由港返台時表示，他一回到台北，便即全力促成柯俊雄香港之行，他會告訴柯俊雄許多香港影迷正熱烈期待他到香港亮相。

女星私記

羅馬張揚來探我

是日也

張揚與羅馬，今天跑來探我，兩位都是大忙人，羅馬正剛拍完通宵戲，沒有休息，便與張揚同來，對我關切之情，非常銘感。

張揚十二日便去韓國拍片了，本版另文有所報導，傾談中，張揚的確有按步就班退休之意，不再像過去一般，每天都為拍片而忙。

羅馬勸我不要胡思亂想，應要好好的休息，要多一些營養。

羅馬說：「施過手術之人，更要夠觀，多吃一些有營養的食物，便會很快復元。」

這一次施手術，拖了近二十天，要在短期內恢復，相信並不容易。

張揚說：「白佩，作為一個老朋友，我有一些我的想法，藉着這個時候，你向公司請假，返回台灣，一切放下不理，相信你會快一點復元。」

張揚的話很對，如果我返回台灣，與家人在一起，將一切煩惱拋開，相信復元會快一點。

但回心再想，在這裡一段，多少掙扎，到今天才稍有機會，如果現在返回台灣，可能會前功盡廢，而且家人見我這樣的回來，會為我擔心。因此，心裡很矛盾。

他們坐了很久才離去。

陳曼玲秘密遷新居
馬海倫終得償所願

江棠楓

陳曼玲又秘密搬家了，由九龍搬往香港。未來每一個明星，都爲了拍片方便而住在九龍，這幾年來，陳曼玲都住在九龍的，為何這次搬往香港？相信除了她自己，沒有人可以說得。

每日新聞記者保密，她僅告知一兩位圈內人士，新居電話號碼，也是女星，但守秘密越來越知道的人不多。

目前，陳曼玲仍為國泰的當家花旦，可以說，在現在這群女星中，她是片酬最高的一位，也是拍片最多的一個，除了最近外借給公司，拍那部「鈎魂」之外，國泰剛開的新戲，都是由她主演。

孫家雯準備導演新片，女主角也是屬意於她，以表面情形看來，她與國泰的關係，搞得更好一點，但據知，近年來，她似乎和國泰有點不合作的表示。

[illegible]

馬海倫又秘密搬家了[illegible]，已滿意，而又可以與身手的影片。故經常想到演員，接受訪問時，總是這樣說：「我雖然拍過的片不少，但沒有一套是我感到滿意的。」

表面看來，這是謙虛之詞，事實上也分之九十五，是發自真心。因此，在一些演員，為了希望拍到一套可以顯身手，而又感到理想滿意的片，情願不惜餘力，不畏艱難，可做自己所願，也可以做到所愛。

目前，與馬海倫閒談，談及這個問題，她便如此說：「在邵氏好幾年，片也拍過不少，我的確沒有一套可以說，沒有一套可以使到自己……」

東方・凱聲
第三週映 十二點半 三點 六點 九點 霍士二千五百萬大製作
飛彩七十厘米 超陶德立體
偷襲珍珠港 TORA! TORA! TORA! 虎！虎！虎！
後晚加午夜場 十一點九 請速訂座

京都・大華・金冠
最後今明兩天 歐洲公司劇力萬鈞氣壯山河之作
孟甘穆利活
天娜奧夢 主演
七彩濶幕
抗暴鬥爭 突擊猛烈
CORBARI
虎胆忠魂
後天映 如狼似虎七金剛
今京都・大華・金冠

樂聲・新聲
今天三場獻映 不加價座
時間：兩點半・六點正・九點正
聯美公司出品特務七彩濶幕鉅片
鐵金剛勇破雪山堡
佐治拉辛比 主演

豪華・快樂・金門
今天獻映 五場加映早場 不宜兒童
保烈布治 主演
尋芳客入萬花樓 偎紅倚翠
酒色財氣芝加哥 CHICAGO CHICAGO
後天三場午夜場晚院 江湖龍虎鬥
今天早場12點半：快樂重金飛神 快樂午夜場 今夜浴血突戰

皇后・文華・國華
皇后 最後今天四場 好女三頭瞞
文華 最後今天五場 色情架步
國華 今天五場 邵氏公司狂笑喜劇 雙喜臨門 井莉 金峰 梁醒波 鄭君綿 主演
週末午夜場 天龍八將
戰士擒王

麗聲・京華・皇宮
今天盛大獻映 法國情調風光旖旎新潮大胆艷片 香巨片
全部七彩濶幕
不宜兒童觀看
露滴桃花日夜香 Desirella
歐洲玉女星寨合演

新華・利舞臺・海運
第三週映 新華海運五場 利舞臺四場 比空前絕後歷史戰片
特藝七彩 WATERLOO
滑鐵盧戰役

紐約・大世界・麗宮
紐約大世界仍映今！ 優待學生二元
馬里奧蘭沙 主演
THE GREAT CARUSO 歌王艷史
麗宮 今天五場 香噴噴，赤裸裸！ 桃色假期 大胆彩片，兒童不宜
血染黃沙

恒星 H 448007
德輔道中197號
第七天映
逢相路陌

聯邦
今天五場仍映（加開十二點九一場）
專供成人欣賞的眼界片
人獸奇觀
週末午夜場 天龍八將

東城
今天五場獻映
諜魄 TOPAZ

皇都
最後今天四場
解剖魔 吸血王 鬼
明天試映 戰士擒王
天龍八將

金陵・金國・寶聲
今天四場 新娘退票
只映今天 福祿壽
今天四場 韓國淚的小花續集

總統・多利城
大爆滿今五場
聯邦加入
人獸奇觀 HAPPENING IN AFRICA
專供成人欣賞

港九首輪影院聯合廣告

體育

曾憲言個人包辦兩球
怡和輸零比二 星島獲金禧盃
乙組荃灣壓倒精工奪標

【本報訊】士氣高昂的星島球員，昨晚在政府大球場以二比零力挫頑敵怡和，奪得本屆金禧盃冠軍。實力被人看好的怡和，卒在星島攻勢下飲恨，未能衛冕成功，僅得亞軍。頭場乙丙組金禧盃賽，荃灣以一比一逼和精工，但因為荃灣在首仗以三比二奏捷，所以冠軍便落在荃灣手中。至此，本屆金禧盃已明花有主，甲組由星島佛希，乙組荃灣倫乏。入場觀戰的球迷共二萬一千多人，收入近五萬元。

星島之勝，是戰術上成功，他們採貼身人盯人，與怡和對埋身波，逼使怡和無法不距有求佔時間將球推進地交出。星島十一人中，有八人是隨後防守的，故怡和的前鋒六人經常二個衛有何應發成任務者兩人伺機突擊，由于他們放棄了中場，所以怡和雖然佔了中場的優勢，但星島的斯破星島的密集，非但未有射破何容興的五指關，連稍越雷池一步也不容易。

星島之勝是戰術上成功，他們…（[illegible]）

怡和吃敗仗，是很多因素所構成，先是顯華傑在右方被傷，已無星島擊威脅。但「鐵絲網」前的防守，故因南華傑「第一」名的緊逼，致怡和失去了很多機會。

外，加果怡和射入扳成一比一，整個戰局可能改觀。但「傑仔」大意失誤，直接影響了怡和諸將的意志。怡和在落後一球後，全軍反攻，後衛亦「各」過中場，直逼攻下，反于下半場再失一球，成為二比零萬劫不復之勢。

並不是勝者為王，敗者為寇，事實上星島的演出確是超水準，而怡和的表現亦不弱，祇可惜為了怡和之敗，雖非偶然，以致後防成空，卒導至失第二球。

實在，但亦不能因此而抹煞了怡和的功勞。此子與射門球員失去不少好機會，加上鄭國根及鄭潤如等人被突出，以致怡和失色的地方也不少。

在個人方面，以張子岱、盧洪海、鄭國根及鄭潤如等人最突出，張子岱全場分鐘最出力，多次見他在場中助攻，傳球妙到，可惜無人接應。這是很多觀眾所惋惜的。勝得者的前衛華傑，其演到之多不可勝數，黃振烈、梁南華亦未能脫穎而出，不無缺憾。及星島，敗仗似無已發之。

上半場星島先勝一比零
怡和得十二碼罰球
黃文偉主踢射出界

南華對時後，星島搶球先攻，但旋為怡和鋒將所截，張子岱帶球前進，亦未得越雷池半步。中場爭奪片刻，至四分鐘，張子岱右路滲入，何容興見危衝出，張子岱立傳門前，但盧洪海來勢不及，皮球射斜出界。

怡和攻勢頗盛，但在對方嚴守之下未能得逞，七分鐘，星島推進進攻，鄧鴻當斷球左側，郭錦洪在無人追擊下，竟把皮球踢出底線，被判一個角球。星島由彭年從右角開出，皮球落門前，仇志強大力頂出不遠，纏戰中，球落怡和禁區內左輔位空檔，布陣當得機頂射，怡和門前雖然築起人牆，但皮球貼地從人叢中竄入，一比〇，星島先開紀錄。

怡和亟起反擊，十二分，盧洪海得到突破南華子佔機，越過謝國強成單刀之勢，但「小東牛」張子岱施絆馬索，把盧洪海絆倒，球證判罰十二碼，由黃文偉主射，但他取角太鬆，皮球射出界外，坐失良機。

廿五分，陳鴻平區外遠射地波，角度極佳，但未能逃過何容興手掌。

四十三分，盧洪海衝入禁區，張子岱區內即射，何容興站位得宜，順手把球沒收。上半場旋告結束，星島以一比〇佔先。

怡和竭力反攻不逞
星島突擊又添一隻

易地再戰，雙方仍以原陣登場。三分鐘，黃振烈上前助攻，廿五碼外遠射，皮球越楣落網。

星島穩定陣腳後，伺機展開攻勢。十分鐘，何應芳橫傳中路，鄭潤如躍起頂頂，皮球彈出區外。纏戰中，區永雄怡和門前廿碼遠射，力量十足，角度亦妙，仇志強不廣有此，射中門楣，彈回區內，何應強趁前再射，仇志強托出門後。

怡和為免再失一分，遂後，怡和再度揮軍，黃文島門前展開混戰，但沖天而去。

怡和久攻不下，十九分，駱德輝開上火綫，突施冷箭，何容興眼明

南華東昇陣容

（東昇）
黎英彬 鄭廣英
程永健 劉志森
黃達才 郭滿華 李國強
郭佳
朱柏和 李鏸文
（南華）
郭錦洪 梁兆華 羅桂生 石[illegible]
何家榮 曾強洪 陳志佳
陳鴻祥 陳志偉 陳朝基 黃志強

布蘭寧昨已抵港
教練講習班
定今日開課

【本報訊】英國足球名教布蘭寧，經于昨日抵港。在港所主持的教練講習班，定今日下午七時在足總辦事處舉行揭幕，以後逢星期二、四舉行，至三月止。至於臨場練習，則每週日上午十時，在政府球場舉行，亞洲足協副會長李默堂擔任翻譯。參加者須自行携備應用物品，依時前往報到。

布氏為英國五十年代期間一位傑出正中衛足球員，彼是次到港，係由英國文化協會資助，並將停留兩個月，担任香港足球總會教練之職。

布氏曾在溫比利舉行之球賽代表組加賽聯隊參加，兩度奪得銀杯。一九五一及一九五二年，布氏曾在溫比利舉行之球賽代表組加賽聯隊參加，兩度奪得銀杯衛。同時，彼係担任正中衛。當時，由一九四六至一九五六年任組加紫歐球員期內，曾獲選為蘇格蘭選手凡十次之多。

布氏在英國文化協會資助下，赴海外訪問途中，曾在星加坡、婆羅洲、非洲及南美等地担任足球教練。

南華學運會
定十七日
截止報名

【本報訊】南華主辦的廿五屆全港學界田徑運動會，下月廿一、廿四、廿八日三天在加山舉行，報名經于上月開始報名，已有大同、培正、東華三院、國際學校、聖瑪琍、高主教、新法、博雅、民生、榮蒙等中學，湖南、中西等校準備派隊參與角逐。大會定本週日（十七）下午五時，止截報名，因細組和付印秩序冊

（恰和）如下：
仇志強、鄭潤如、駱德輝、陳鴻平、黃文偉、盧洪海、張子岱、鄧國根、梁尚華、黃振烈、郭錦洪

（星島）
何容興、區永雄、李炳德、黃梢、劉紹瑞、鄭宏、何應芳、謝國強、麥天富、鄧鴻、區彭年、黃益

賽後立即舉行頒獎典禮，由足總會長霍英東主持，星島球員領獎時，不少球迷歡呼報以熱烈掌聲。最後雙方陣容續流舊夢。

東昇近況欠佳
南華乘勢追擊
花墟今有聯賽上演

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，由南華對東昇，在九龍花墟球場上演，下午三時半開賽，雙方預備組于下午一時四十分交鋒，門票一律收二元四角。

南華在聯賽已戰八場，四勝兩和兩負，已失六分，共獲十分，位居第六。東昇則在已賽九場中，成績是三勝三和三負，已失九分，共得九分，較稍優於東昇。

今屆少了姿錦洪，後防守力大打折扣，沒有上屆般穩健，雖然前鋒能在九仗中射入十九球，但後防卻失去廿一球之多，這就可以証明東昇之錄所得，不够後防所失。今對南華，力較佳之南華，是否有力取勝，大有問題。

南華最近出戰消防，有戰勝消防的機會，可是後勁欠佳，終被消防追和。黃志強在上半場仍有不少威脅，負起發動攻勢的輸送責任，但在下半場因氣力欠佳，踢來便力不從心。陳鴻基雖有衝刺，但得球後竟不知如何是好，而且普遍出腳太慢，坐失良機。今仗如不改善，未必有把握可以打垮東昇。

東昇前鋒有些門把握，且在作戰經驗豐富，如果後防能演出水準，也有威破本錢。南華門將羅桂石上佳演不出水準，倘若後防稍有疏虞，東昇便有機會了。不過，東昇近況平平，主將胡國雄患病不能上陣，實力削弱，南華前鋒若能把握機會，應該勝望甚濃。

港小總五人賽
四十一隊參加

香港小型足球總會主辦之第十四屆五人足球賽，報名期限已於上月底截止，參加者有：

拿山、強教A、B、安山、B、匯康、西區之友、仔藍白A、B、漢傑A、B、紅藍、紅磡、大中華、華盛、昌藍、白華、新B、A、B、市政、總會、快活、谷A、B、泰A、B、文、聯華甲、乙、辰甲、乙、年、龍門A、B、光、堅道、國光A、B、香港、白孩、鋼青、雄獅、少爽、等四十一隊。目前仍有頗多球隊中請報名參加。

晨早保齡賽
四海球場
今續舉行

【本報訊】四海保齡球場主辦之女子晨早保齡賽分組賽，已舉入第十一週，今日上午十時繼在四海保齡球場舉行，預定全部十五週結束，目前由鄺蒲以廿九分領先，神蒲以卅五分居次席。

時間所限，決不展期。報名處：加山場館。

仇志強搶救險球。星島與怡和金禧盃足球大決戰中，星島何應強（右二）及謝國強（右）衝門，怡和門將仇志強（左）飛身將球搶去，駱德輝（左二）在後掩護。

金禧盃盟主。勇挫怡和，奪得金禧盃冠軍的星島足球隊，于領獎後合照。

亞洲高球賽四十二人參加
下月廿五在菲揭幕
四月一日港區舉行

【東京十三日時事社電】日本職業高爾夫球協會與亞洲高爾夫球「巡迴賽委員會」，十二日發表了第十屆亞洲高爾夫球巡迴賽的參加比賽的選手名單。計開職業選手三十九人，業餘選手三人，共四十二人。比賽由二月二十五日起，首在菲律賓舉行，接着三月四日至七日在星加坡，三月十一日至十四日在馬來西亞，三月十八日至二十一日在印度，三月二十五日至二十八日在本國，四月一日至四日在香港，四月八日至十一日在台灣，四月十五至十八日在日本舉行，一連四天在東京讀賣新聞高爾夫球場舉行。

應付勝利盾賀歲波
足聯明選拔
兩華聯陣容

【本報訊】華人足球聯會，定明日下午六時在華協會議室召開選拔聯隊陣容分別于本月廿九日出戰勝利盾及卅一日與軍警聯隊作賀歲賽。

足聯昨日在華協會所召開執委會議，出席者：任培（主席）、姜經洪、周志強、麥慶、郭榮全、胡祖堅、張志威、樊金滿、張明、彭弓、陳宗抗等。

會議中，有中青體育讀來函，大意謂今後由宋孝慈擔任代表出席足聯代表。

席上，並選小組主委胡祖堅公佈，關於廿九日勝利盾及卅一日賀歲波的華聯陣容，定明日開選拔小組會議進行選拔。

今日籃球聯賽
伊館上演三仗

【本報訊】籃球聯賽今夕續有三場，排在九龍伊館上演，七時乙組決賽，南青對十梁，八時女子組，七喜對勞青，九時甲一組，天皇對自力。

今夕三場比賽，一戰碌一較為平淡，乙組決賽南青可望十梁，女子組七喜亦應勝勞青，甲一組天皇對自力前後為勝軍，今夕與自力對抗，勝後則可通吃消防爭霸，此仗不容有失之，自力實力雖不弱，但決出失準，且已無爭奪冠甲的資格。又：昨晚在修頓球場舉行的三場籃球聯賽，因時間所限，今仗如有利於天…

籃球聯賽昨晚戰果頗正常，頭場乙組決賽，占美勝鄭堪（六十三比五十三），第二場女B組，中青勝青年（七十五比二十八），尾場甲一組，南華勝中青（一〇二比六十五）。

金禧盃賽成績表

星島 1—0	
警察(加時) 1—8 / 2—2	
愉園 3—0	
九巴 4—0 / 3—1	東昇
怡和	
東方 2—2	
元朗 1—0	
消防(重賽) 2—2 時加 / 1—8 / (時加) 1—1	
南華 7—2	
決賽：星島 2—0 怡和	

（首仗）0—0 （次仗）1—2 （首仗）0—0 （次仗）0—2 （首仗）0—0 （次仗）0—1 （重賽）1—3

李南輝、盧鼓信、陳祖烈、文玉馬、郭力尊五人，郭平采依然，但似乎較為渡了！據說，他們的學聯籃球隊。學聯籃球隊於十一日深夜返抵國門。幾位老國手（左起）原因是最近加緊練球，希望能在祖國打幾場好球。（中央社）

播音電視節目

香港電台

6：00 新聞．及天氣預測
15 轉播倫敦新聞
30 產業品市價報導
35 時代曲選唱
7：00 新聞．海員空缺報告
15 天氣報告．全根問底
45 時代曲．天氣報告
8：00 粵語新聞．空中問答
25 時代曲．天氣報告
9：00 蔬菜價格報導
9：10 爐邊曆下．歌星選唱
30 兒童節目
10：00 空中小郵差
45 廣播劇
11：15 新聞．粵語新談
30 米高馮的故事
12：00 新聞．時代曲
30 不堪回首幾多回
1：00 新聞．特別報告
30 時事實錄
2：00 無綫亦情年
30 粵曲
3：00 新聞．說過康健
30 民間故事
4：00 粵曲．轉播足球
5：00 交通情況．兒童節目
50 查根問底．鮮魚市價
6：00 新聞．空中問答
20 時代曲．人海情潮
7：00 漁民一週．時事實錄
8：00 新聞．引古說今
15 夜夜此時聽
9：00 初試新聲．爐邊曆下
40 香港人眼中的英國
10：00 世界新聞．爛人何事
11：00 新聞．風虎雲龍集
57 天氣報告及漁民天氣預告．新聞
12：00 廣播完畢

商業第一台

6：00 新聞簡報．天氣報告
30 新聞簡報．天氣報告
7：00 新聞簡報．清晨雅趣
15 天氣報告．清晨雅趣，時代曲，歐西音樂
30 天氣預測，時代曲
8：00 新聞報告，總督話昇你知
30 歐西曲．時代曲
9：00 新聞簡報．天氣報告．時代曲點唱
10：00 藝讀時代曲點唱
11：00 新聞簡報，各地天氣．小說
30 倫理小說
12：00 新聞簡報，港九時事
30 小說逢多稔夢
1：00 新聞報告，天氣報告．各地天氣情況．漁民天氣報告，粵曲
1：30 時代曲．通俗京語
2：00 倫理小說
30 時代曲
3：00 新聞簡報
30 歷代名雄
4：00 一曲寄心聲
5：30 兒童文藝小說
6：00 新聞簡報．港九時事
30 歌台春夢
7：00 新聞簡報．喜劇場
30 十八樓C座
8：00 新聞報告．各類奇談
30 時代曲
9：00 新聞簡報．港九時事
30 天氣報告．天才聽衆
10：00 新聞．歌唱小說
30 文藝小說
11：00 新聞簡報．時代曲
30 露荷殘花
59 新聞簡報．播音完畢

商業第二台

6：00 新聞．天氣報告．清晨音樂
30 新聞．天氣報告
7：00 新聞．天氣報告．國學講座「說詩紀事」
30 天氣預測．音樂譜子
40 各位早晨
8：00 新聞
30 天氣預測．各位早晨
9：00 新聞．天氣報告
10：00 升中指導「中文科」
30 股市行情報導
11：00 新聞．天氣報告
30 股市行情報導
12：00 新聞．祉團活動報導．音樂的約會
1：00 新聞報告．港九時事．股市報導
2：00 各地天氣情況．唱時代曲學國語
30 粵曲點唱
3：00 新聞簡報．祝壽祝婚．股市報導．鑼鼓粵曲點唱
4：00 年青人時間
6：00 新聞．年青人時間
7：00 新聞．年青人時間
30 處播升中指導
8：00 新聞．天氣報告．股市報導．時代曲
9：00 新聞．天氣報告
10：00 新聞．每正字讀正音
15 音樂欣賞
11：00 新聞．夜曲
59 新聞．播音完畢

麗的銀台

7：00 音樂．節目報告
05 新聞報導．天氣預測
35 國語講座．天氣報告
50 談一事．提一智
8：00 新聞報導．天氣報告
15 社會服務．粵曲
9：30 街市行情
35 空中問答
45 粵語流行曲
10：00 小常識．父母子女
30 小說「龍中歌」
11：00 故事「酒仙李太白」
30 粵曲
12：00 新聞報導．節目報告
05 小說「假丈夫」
35 股市行情報導
1：00 時代曲點唱
30 時事實錄
2：00 話劇．粵曲
3：00 人間世「鏡情幻夢」
30 粵曲點唱
4：00 社會服務
05 股市行情．節目報告
20 轉播甲組足球聯賽
5：15 小常識．紅船外史
6：00 歐西流行歌曲
30 偵探小說
7：00 歌唱小說．時事實錄
8：00 新聞報導．天氣報告
10 談一事．提一智
20 時代曲．大衆信箱
9：00 民間故事．粵曲
10：00 世界名著
30 歌壇處處聞
11：00 新聞報導．體育消息
15 夜半奇談．時代曲
58 新聞．完播曲

麗的金台

7：00 音樂．節目報告
10 新聞報導．天氣預測
30 潮語益智漫談
8：00 潮州曲
9：00 新聞報導．天氣報告
30 社會服務
40 街市行情
50 潮語祝壽祝婚
10：00 京劇．節目報告
11：00 潮州歌曲
12：00 潮州音樂
05 潮語益智漫談
15 潮語故事「八美圖」
30 時代曲．天氣報告
1：00 電影歌曲
30 小說「水滸新傳」
2：00 潮州曲
3：00 潮語廣播劇
30 現代潮曲
5：00 潮語武俠小說
30 彈詞
6：00 新聞簡報．時代曲
30 社會服務．夫妻之間
7：00 小說選播
30 潮語戲劇化小說
8：00 新聞報導．天氣報告
20 時代曲．潮州曲
9：00 戲曲介紹
10：00 潮州歌曲
30 潮語社會小說
11：00 新聞報導．體育消息
15 清宵夜話．國樂
12：00 完播曲

麗的中文電視台

7：00 新聞及天氣報告
05 清歌妙韻．卡通
30 英語教授．健身操
8：00 世界新聞
15 街市行情．今日菜譜
35 無光力電人
55 新聞摘要
12：15 新聞及天氣報告
30 英語片「瑞朵槍手」
2：15 粵語片
4：00 新聞摘要．節目簡報
05 無光力電人
30 無軒大全
5：00 小小樂園，四葉一家
6：00 玉面金剛
7：00 新聞，小金剛
8：00 除寶夜總會
30 歌王歌后決賽遊婚會
11：15 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

11：45 卡通片
12：00 國語講座，家姐與你
45 中午新聞
1：00 曲藝大全，夢斷情天
45 歡樂家庭
2：15 珍饈百味
45 粵語片
4：30 新聞簡報，兒童遊戲
5：00 「聰明特務」片集
6：00 粵語長片
7：30 新聞及天氣報導
8：00 電視劇場
30 「聯邦密探隊」片集
9：30 歡樂今宵
11：15 最後新聞報導
25 「出尼沙」片集
12：00 播映完畢

今日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦孟買	下午二時五十分
英航	倫敦曼谷	下午四時四十五分
英航	三藩市東京	下午八時廿五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	大阪台北	下午一時廿五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡曼谷	下午三時廿分
國泰	亞庇	下午五時廿五分
國泰	柏斯古隆坡	下午七時廿五分
國泰	西貢	下午七時十分
國泰	東京台北	下午十時
國泰	星加坡	下午六時廿五分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	東京	下午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午四時十分
日航	東京台北	下午四時四十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
汎美	三藩市東京	下午一時十五分
汎美	紐約西貢	下午三時五十五分
汎美	雪梨香里	下午八時四十五分
汎美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	倫敦雪梨	上午八時十五分
澳航	雪梨	下午五時四十分
澳航	東京	下午八時四十分
泰航	雪梨馬尼剌	下午九時廿五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午七時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
中航	台北	上午八時五十分
中航	台北	上午九時卅分
中航	星加坡	下午十二時五十分
中航	東京台北	下午二時卅五分
中航	台北	下午五時十分
中航	曼谷西貢	下午七時
瑞航	東京	下午四時
法航	東京	下午二時
越航	西貢	上午十一時十分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市沖繩	下午十二時卅分
環球	紐約曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京	下午十二時
韓航	東京	下午六時十五分
印航	東京	下午四時
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時五十五分
德航	法蘭克福	下午二時
印尼	雅加達曼谷	下午五時十分
加航	[illegible]	下午十時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	[illegible]	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	印北倫敦	下午九時
英航	曼谷倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	亞庇	下午九時卅分
國泰	星加坡	上午十一時
國泰	西貢	下午二時十分
國泰	曼谷星加坡	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時五分
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	台北東京	上午八時卅分
日航	曼谷耶加達	下午一時二十五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	東京	下午四時五十分
汎美	東京三藩市	上午九時
汎美	西貢	下午二時十五分
汎美	東京洛杉磯	下午五時
汎美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午二時五十分
澳航	東京	上午九時
澳航	吉隆坡柏斯	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	新德里倫敦	下午十時十五分
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
中航	西貢曼谷	上午九時卅五分
中航	台北三藩市	上午十時廿分
中航	台北	下午一時四十分
中航	台北東京	下午三時二十分
中航	星加坡	下午五時五十五分
中航	台北	下午七時四十五分
韓航	曼谷日內瓦	下午四時五十分
法航	西貢巴黎	下午三時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
東非	曼谷乃洛比	下午五時卅分
環球	關島三藩市	下午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十四分
環球	曼谷紐約	下午八時五十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京	下午二時
韓航	曼谷羅馬	下午七時廿五分
韓航	曼谷羅馬	下午十一時十五分
印航	曼谷紐約	下午四時四十分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
德航	東京	下午二時四十五分
印尼	東京	下午五時五十五分
韓航	台北漢城	下午一時廿分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可向該區郵局詢問。至於掛號郵件的最後止收時間，將比該局平常之時間早一小時。

今日（十四日星期四）空郵

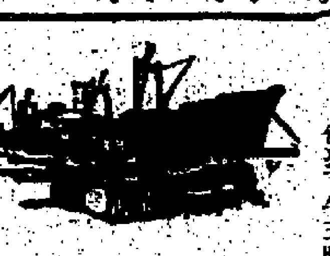
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午 包裹上午十一時
中華民國 印度 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞 星加坡 包裹下午
汶萊 沙巴 納閩 信件上午十一時 包裹上午十一時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國 中南北美洲 包裹上午十時
西貢 寮國 信件下午六時 包裹下午五時
澳門 東埔寨 緬甸 包裹下午五時
馬來西亞 澳門 地理斯 包裹正午
非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩 澳洲路斯 沙加 信件下午五時 包裹下午四時
巴基斯坦 英國 波斯 信件下午二時 包裹下午二時
秘魯 非洲 瑞士 信件下午二時 包裹下午三時
錫蘭 包裹下午二時
義大利 信件下午二時 包裹下午五時
澳洲 紐西蘭 包裹下午四時

明日（十五日星期五）空郵

非濟島 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸 荷蘭 德國 法 信件下午四時
汶萊 比利時 丹麥 瑞典 英國 尼日 信件下午六時 包裹下午五時
尼泊爾 信件下午五時
義大利 羅德西亞 信件下午六時 包裹下午五時
越南 信件下午六時 包裹下午五時
錫蘭 信件上午十時 包裹上午九時
非律賓 信件下午五時
加拿大 美國 中南北美洲 包裹下午五時
澳洲 巴西 信件下午六時 包裹下午五時
新布里斯島 信件下午五時
日本 巴西 包裹正午 信件正午
日本 美國 信件正午 包裹上午十一時
印尼 信件正午
非律賓 信件下午五時 包裹下午四時
美洲 泰國 台灣 美國 中南北 包裹上午十一時

平郵

日本 台灣 信件下午一時 包裹正午
泰國 馬來西亞 星加坡 信件正午 包裹上午十一時
越南 沙勞越 信件上午十一時
科威特 信件下午四時 包裹下午三時
西巴基斯坦 印度 波 斯 信件下午四時
大利 尼日利亞 沙地阿剌伯
泰國 英國 星加坡 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴 沙撈越 錫蘭 信件上午十一時
納閩 包裹上午十時
奧大利 伊拉克 英國 包裹下午五時
伊朗 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
非濟島 新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 德國 瑞士 包裹下午五時
法國 荷蘭 比利時 瑞典
丹麥 挪威 信件下午六時
沙巴 納閩 包裹下午五時
上海 信件下午六時 包裹下午五時
馬來西亞 星加坡 及其他歐洲國家 信件正午 包裹上午十一時
非洲 剛果 信件正午 包裹上午十一時
中華民國 信件下午五時 包裹下午四時
加拿大 信件下午五時 包裹下午四時
厄加拉瓜 秘魯 智利 包裹下午五時



國際行情全面上漲 港金價續昇二元半

中東吸入特多黎巴嫩昇七角半
飾金牌價改掛三一〇元
倫敦頭盤狂昇報三八·二七五

【本報訊】昨彥外國行情，金價方面：倫敦報三七·九五美元（昇兩角），收市後，場外行情為三八·〇五美元——三八·二五美元；瑞士報三八·〇〇美元——三八·二二五美元（昇三角半）；巴黎報三八·二五美元（昇一角七分）；黎巴嫩報三八·七五美元（昇七角半）。外滙方面：倫敦報二·四〇〇美元（漲九厘），美國告老士報二·四〇〇二美元（漲一佬二厘）。又據倫敦十二日路透社電：英鎊在再有大風勝大之後，於今日上昇至超過其對美元兌換率的水平。大部份的購入是來自歐洲方面，今日的大部份時間，英鎊對美元的兌換率已上昇至超過在二點四美元水平以下，而今日下午，則突破該水平而昇至二點四零零二美元——這是十一個月以來的最高市價。

本港金市，昨日上午開市報二九一·五〇，收市價二九一·〇〇，最高報二九一·五〇，最低報二九一·〇〇，息價貼息七角，上牌現貨交收共三千五百兩，公價定二九〇·〇。

下午開市報二九一·〇〇，收市價二九一·三七五，最高報二九一·五〇，最低報二九一·〇〇，整日波幅為〇·五元。前市尾盤二八八·八七，與昨收市價比較漲幅為二·五元。（按：前市已漲一·二五元，連同昨天計，兩日之漲幅實為三·七五元）：由於世界各地工業上對黃金之需求增多，故各地金價全面上昇，至中東方面對黃金之需求更見特多，所以黎巴嫩昨日外滙大漲至七角半，漲幅相當大；英鎊雖然連續報漲，本來對金市利淡，但從光勢來觀之，則無影響，故金融市場又趨活躍。查本港金市，沉寂了幾個月，外國金價漲幅雖大，但港金市之漲幅僅為三、四元之間，尚未跟貼，若國際金價續昇，使買家信心回增，則不難又掀起新高潮。（按：請參閱下文）。又：截至發稿時（十三日下午五時四十分），倫敦頭盤報三八·二七五美元，又再昇三角二仙半。

本港之飾金牌價，昨日亦掛高三元，前日金舖飾金牌價每両三百〇七元，昨日改掛三百一十元；白金則無變，仍……

美鈔仍軟，大鈔報六·〇五三五，電滙最高報六·〇六五，最低報六·〇六二五；通天單最高報六·〇五六二五，最低報六·〇五三七五。日元報順，大紙報一五九·六二五，細紙報一五九·〇〇〇，係感應到美鎊價值的上昇所致。澳洲元報（大）六·七三五，（小）六·七一〇；台幣仍報一四六·五〇；菲幣報（大）〇·八六二五，（小）〇·八五七五；星架坡報（大）一·九六三，（小）一·九五八；西貢紙報（大）一六·七〇，（小）一四·七〇。

昨日金價

最高：二九一·五〇〇
最低：二九一·〇〇〇
收市：二九一·三七五

豆子生仁市情轉疲 泰國麥糠多到競銷

粟米來途價高港市亦起

【本報訊】豆子市情，轉呈疲慢，花生仁銷路轉弱，麥糠有價無市，粟米來途價格提高，現貨亦湧漲上升。紅豆與綠豆，最屬滯銷。泰國綠豆又多運到，價格回降，大粒新油綠豆碼頭交貨每担以六十七元成出八十包。麥糠用的開幾綠豆，亦欠暢，每担按六十六元，無大手成出。紅豆雖然貨疏，泰國土紅豆拆沽六十七元，全紅竹豆每担拆沽一百一十五元，均屬疲慢。

黃豆與眉豆，市亦轉弱，美國新黃豆運到一批，碼頭交貨每担以五十七元成出五十噸，美國大粒白眉豆每担拆沽九十六元欠行。眉豆以台灣黑皮貨較佳，為好價，但每担按升一百一十八元，但泰國中粒黑青，大雜每担按四十四元。

花生仁貨銷欠暢，巨星中大粒珠生仁每担按八十六元至八十七元，無大手買家。

港市麥糠，因受泰國麥糠多到競銷影響，市勢轉疲。泰國粗白麥糠碼頭交貨每担以卅一元成出五十噸，泰國粗紅麥糠碼頭交貨每担以廿九元成出五十噸。粟米來途價高，港市價亦拔起，泰國黃粟米碼頭交貨每担以廿七元八毫成出一千包。

股市大勢穩好 港機工程甚俏

昨日成交總值三千五百餘萬元

每日股市

【本報訊】承滯前市氣勢，股市大勢仍呈穩好，雖然有局部小回，這是獲利回吐所致。成交總值為三千五百四十三萬元，比前市又再進一步。恒生指數：四時（香港）報二二六·八八，昇〇·五五；又四時半（遠東）報二二七·九〇，比前市之二二七·二一，昇〇·六九。

價昇者有：油麻地小輪昇五角，屈臣氏昇一元，太平洋昇一角，天星小輪昇二角，新馬昇一角，生力啤昇五角，怡和昇二角，鋼業昇五分，聯合企業昇五分，亞洲航業昇一角半，四海昇五分，均益倉昇七角半，九龍倉昇二角半，牛奶昇一元，遠東昇一角，中華煤氣昇三角，港機工程昇一元半，信託昇二分半，大酒店昇四角，溢德隆昇五分。

價下跌者有：金門跌一角，香港發展跌一角，滙豐跌一元，置地跌一元，美麗華跌一角，立興跌五分，會德豐紡織跌一角，南海紗廠跌一角，橡膠信託跌一角，保華跌二角，永高跌一角，富都跌一分，城市酒店跌三角。

昨日成交總值三千五百四十三萬元，計香港交易所佔一千三百七十七萬元，遠東交易所佔二千一百六十六萬元，茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一九一·〇〇	一九三·〇〇	一九一·〇〇
（英倫註冊）	一七四·〇〇	一七七·〇〇	一七三·〇〇
東亞銀行	一一八·〇〇	一一九·〇〇	一一八·〇〇
會德豐	一四·五〇	一四·六〇	一四·四〇
亞洲航業	六·五五	六·六〇	六·五五
九龍倉	三二·五〇	三二·五〇	三二·五五
均益倉	四二·七五	四三·〇〇	四二·五〇
太古船塢	八三·五〇	八四·〇〇	八三·五〇
黃埔船塢	一一·三〇	一一·四〇	一一·三〇
置地	一二一·〇〇	一二三·〇〇	一二一·〇〇
信託	三·〇〇	三·〇〇	二·九五
聯邦地產	一·八〇	一·八〇	一·七九
四海地產	四·四五	四·五〇	四·四五
金門	一七·二〇	一七·三〇	一七·二〇
保華	六·九〇	七·一〇	六·九〇
香港發展	六·四〇	六·四〇	六·四〇
樂古	三八·二五	三八·二五	三八·二五
南洲英呢	三一·五〇	三一·七五	三一·五〇
港總隆	五·四五	五·五〇	五·四五
港機工程	八八·五〇	八八·五〇	八七·五〇
鋼業	七·三〇	七·三五	七·三〇
大酒店	三〇·二五	三〇·二五	二九·八〇
城市酒店	二七·四〇	二七·五〇	二七·四五
帝國酒店	四·五五	四·五五	四·五〇
凱聯酒店	九·〇五	九·一〇	九·〇〇
東南酒店	一三·三〇	一三·五〇	一三·三七
富都酒店	一·四七	一·四八	一·四〇
美麗華酒店	一一·三〇	一一·四〇	一一·三〇
油麻地小輪	七〇·五〇	七一·〇〇	七〇·五〇
天星小輪	一六·七〇	一六·七〇	一六·七〇
香港電燈	二四·六〇	二四·八〇	二四·五〇
九龍電燈	三六·二五	三六·二五	三六·〇〇
電話	五二·〇〇	五二·五〇	五一·五〇
電車	一五·四〇	一五·五〇	一五·四〇
中華巴士	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇
九巴	四一·七五	四一·七五	四一·五〇
中華煤氣	一八·三〇	一八·三〇	一八·二〇
先施	一三·二〇	一三·三〇	一三·二〇
太平洋	六·一〇	六·一〇	六·〇〇
和記企業	二三·九〇	二三·〇〇	二三·八〇
和寶	六·五五	六·五五	六·五五
怡和	三二·五〇	三二·七五	三二·二五
捷榮企業	一四·五〇	一四·五〇	一四·四〇
太古實業	一六·二〇	一六·三〇	一六·二〇
瑞合企業	八·三五	八·三五	八·三〇
牛奶	六四·五〇	六四·五〇	六三·五〇
連卡佛	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇
聯合汽水	六·五五	六·六〇	六·五〇
屈臣氏	一〇四·〇〇	一〇四·〇〇	一〇三·〇〇
生力啤	七七·〇〇	七七·〇〇	七四·五〇
信昌	六·六〇	六·六〇	六·六〇
信孚	六·〇〇	六·〇〇	六·〇〇
宜興	三·二〇	三·二五	三·二五
利源家	二九·三五	二九·三〇	二九·二〇
聯合膠	三·二〇	三·二五	三·二五
橡膠信託	一二·〇五	一二·三〇	一二·〇〇
南聯	一六·二〇	一六·二〇	一六·一〇
會德豐紗廠	八·八〇	八·八〇	八·八〇
環球航運	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
聯紡	二〇·一〇	二〇·二〇	二〇·一〇
南海紗廠	二〇·六〇	二一·七〇	二一·六〇
南豐紗廠	五·八〇	五·八五	五·八〇
新邦	一三·四〇	一三·五〇	一三·四〇
金松	〇·六八	〇·六八	〇·六三

（上表行情，係以香港證券交易所遠東交易所當日成盤為據）

國際行情

本港金鈔外幣行情表

一月十三日（星期三）

（九九K金）	
開市	291·500
收市	291·375
最高	291·500
最低	291·000
（美鈔）	
大鈔	6·05125
普鈔	6·04875
（美電）	
最高	6·06500
最低	6·06250
（通天單）	
最高	6·05625
最低	6·05375
（日元）	
大紙（萬計）	159·625
細紙（萬計）	159·000

（雜幣）	
正鎊	14·48
坎及鎊	7·00
澳洲元	6·735
加單	5·916
加元（大）	5·955
加元（小）	5·915
菲幣（大）	0·8625
菲幣（小）	0·8575
大坡紙	1·963
細坡紙	1·958
新坊幣（百計）	46·50
印幣（每元）	0·976
西德馬克（百計）	165·750
新法郎（百計）	109·00
瑞士法郎（百計）	140·25
泰幣（百計）	29·30
台幣（千計）	146·50
仰光幣（百計）	36·20
西冷幣（百計）	30·00
西貢紙（千計）	16·70

一般家庭購辦年貨 海味雜貨市情暢旺

鮑魚冬菇蝦米瓜子均俏

【本報訊】海味雜貨市道日益暢旺，因為一般家庭辦年貨，購買海味、齋料、紅瓜子等，是很普遍的。

日本鮑魚，以禾麻鮑最吃香，廿二頭每担以一萬二千五百元好價成出。

日本蝦米，貨疏市俏，普通南步蝦每担成二千元。

日本冬菇，繪皇秀色，金鶴選花菇每担成四千二百元，幸福翠厚菇每担成四千二百二十元，金馬厚菇每担成四千六百元，當貨並菇每担成四千六百元，紅雙字並菇每担成三千四百七十元，幸福張並菇每担成三千六百八十元。

台灣筍絲，價穩市暢，乾筍絲每担成五百元。

泰國紅瓜子，銷路甚佳，大片新紅瓜子每担成二百二十元。金麥瓜子，適合製造糖菓瓜子之用，製品商糯精補入，每担成二百一十元。

泰國大紅蝦米，貨美價服，市銷暢好，每担成九百五十元。

二盤米商進貨 昨成交五千包

【本報訊】米行於歲暮進行結賬中，二盤米商進貨仍多，昨日正式開盤成交者約有五千包，米價企定，茲將昨日成盤價誌錄如下：泰國香粘每担成七十八元，金飛燕新大米六十四元半，紅三喜特別新大米六十五元，紅葡萄新大米六十三元半，紅三喜新大米六十二元，金邊日字粘六十五元，大陸張字新大米六十二元，新西粘六十八元，新銀竹粘七十四元，新華南粘八十元，天字絲苗九十五元半，化字絲苗八十三元。

減稅消息影響 美股交投暢活

【紐約十二日美聯社電】星期二日股市暢好，股價大多上升，交投活躍。

杜鍾斯卅種工業股平均指數今日收市價下跌十三個月來的最高紀錄，收市時升六點九八，成為八四四點一九。華爾街的經濟分析指出：投資者顯然已經因為股市對獲利回吐的壓力能夠抵抗而受到鼓舞。

同時，美國政府可能於今年大幅減低商業稅的消息，亦對股市發生刺激作用。

史坦普五百種股票平均指數升二點五，成為九十五點一一。

今日上漲股共有一千……股。股市全日成交總數為一千七百八十二萬股。

今日交投最活躍的為「德士古石油」股，股價跌一點七五美元，收市三十二點二五美元，成交二十八萬八千九百股。

紐約證券交易所十二日成交最多股票：收市價（美元）德士古石油三十二點二五，聯合航空二十五點八七五，汎美航空十四點二五，李斯特電腦十四點七五，CNA財務十九點一二五，白蘭尼夫航空九點七五，德州哥夫琥珀十七點二五，聯邦國民抵押十七點五，波音飛機十八點五，通訊衛星九十一點三七五。

美瑞德法外滙 牌價繼續掛低

美告羅士昨亦下跌

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，但繼續改低。至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦下跌，茲將滙豐銀行所掛之新價錄下：

美元電滙賣出價由六一〇港元改為六一〇·九港元，買入價亦由六〇三港元改為六〇二·八〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·九〇港元改為一四一·八〇港元，買入價亦由一四〇·二〇港元……

西德馬克電滙賣出價仍為一六七·八〇港元，買入價由一六五·八〇港元改為一六五·七〇港元，即每百馬克較前少兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一一〇·八〇港元改為一一〇·七〇港元，買入價亦由一〇九·一〇港元改為一〇九·〇〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士價由二·三九九一美元改為二·三九八八，買入價亦由二·四〇〇三美元改為二·四〇〇〇美元，即每英鎊較前多兌〇·〇〇〇三……

鹹水魚價回降 牲口一片牛皮

【本報訊】尾禡過後，昨日副食品市復正常，價格回降，牲口仍屬一片牛皮，鹹水魚則供應多，其價下跌，鮫魚每担下跌二三十元，每斤二元八角，紅衫及馬頭每担下跌一、二十元，前者每斤三元四角，後者每斤三元六角，淡水魚無大變動，生菜市道，每担下降三、四十元，每斤售九元。至於蔬菜方面，略有起跌，芥蘭花、西洋菜及蓮藕，每斤升二角，冬筍每斤跌四角，其餘尚屬穩定。

布疋供銷湊緊 價格續見拔升

台灣毛布胚最突出

【本報訊】昨日布疋市，受拉發節、供應減少，趕市，布價續見拔升。

據布廠商消息，最近港九各處布疋外銷趨勢，本地製衣業亦頗旺，故新年開工……

尾禡過後年關迫近 商場交易暫停記賬

初步收賬進行還算順利 有等停工廠家難免拖延

【本報訊】在過去一年來，因工資提高，皮費增大，工商各業普遍叫苦，獨銀行及地產業業務況較佳，一般獲利都比一九六九年為多。

由於工商各業處境困難，故在農曆歲晚都提早催收貨賬，而停賒貨，不論工業所需之原料及各行商號的製成品，一律以現款交易為原則，間有平時往來較密而相熟者，用照客戶計，則仍可記賬一星期，約十天八天則要付款。

根據各業商行及廠家的報告：工商各業於尾禡後，已加緊催收貨賬，初步進行情形還算順利，但有等業務欠佳，而資金脆弱之廠家商號以一部期票支付現金貨款，則在所難免，又有若干停工之中小型廠家……

各界採辦年貨 商場呈現旺盛

歲晚大減價之風日盛

【本報訊】各界居民採辦貨年總物及日用年貨，漸見展開，昨日午後，港九各繁盛商業區行人衆多，已呈旺盛，如：衣服、鹹味、鮮果、燈飾、傢俬、裝飾品、金盒、菓盤、鞋襪、電器、瓷器、花瓶等均甚暢銷，預料到了週末，其市更旺。

各大百貨公司、電器店及鞋店為爭取顧客，紛紛舉行歲晚大減價，連外商大百貨公司亦乘時將積存之棉毛織品削價平沽，稍為花式之絨麥衣服，多照價七五折平沽，斷碼衣料亦有低至五折者。

敬請廣告客戶注意

逕啓者：貴客戶不論直接或委託任何人經手刊登本報廣告應付之廣告費必須憑蓋有本報收銀圖章及經理私章之正式收據方可付款否則如有誤交本報概不負責此啓

工商日晚報謹啓

遠東交易所會員
順利證券投資公司
代客買賣本港股票
收交客戶九龍方便
地址：九龍彌敦道一百號
東英大廈七〇三A室
電話：K663137 K668186
K663752

紐約·大世界·麗宮
下期隆重獻映
美高梅澎湃氣迴腸俠艷七彩片
欺凌弱女強迫造愛犧牲肉體挽郎性命
血染黃沙
美艷女星蘇麗安自「靈肉春宵」以來最佳傑作
班尼羅拔 合演
FOUR RODE OUT

百樂門
今天續映
奇謀 夠晒刺激 刼寶
飛阿正傳

麗斯
今天三場仍映
風雲群英會
西城斷夢 下期獻映
衝破鬼門關

寶聲戲院
換裝新映機
下期開始選映首輪影片
天龍八將

邵氏旗下
首輪各院
今日獻映
娛樂 明倫 敦聲 亞洲
大胆暴露 香艷奇情 彩色巨片
慾餤狂流
胡燕妮 楊帆 于倩 喬莊 主演
黃金 映四場
翡翠 荷李活 國泰 太平 永華
新派俏皮 輕鬆歌唱 喜劇巨片
双喜臨門
井莉 金峯 梁醒波 魏平澳 主演
SHAWSCOPE

尚有戲院刊第十頁

渡哲也·松原智惠子 七彩闊銀幕
高反黑 大鬥爭
奪命刀王
劇情緊湊味濃郁 高潮迭起刀法激烈
新樂 英京 新華 國都 台民 舞
今天盛大獻映
日活公司揭發黑社會惡罪血併浴火打鬥片
THE COOL KILLER

樂宮
九龍尖沙咀彌敦道
台期所限 最後四天 決不展期 從速定座
姚蘇蓉 領導 青山 張帝 婉曲 秀齡 聯合主演
藍星合唱團
最新歌劇 新編 西廂記 今天續演
今天兩場 新編節目
姚蘇蓉 楊燕 青山 張帝 婉曲 李秀齡 陳光萊 陳翠芳 陳淑芬

京都 大華 金冠
後天放映
泰倫斯希路 李安丹奴史達 活地史杜魯 主演
鎗戰激烈打鬥熱鬧
如狼似虎 金剛七
英雄好漢 七大金剛 報仇雪恨 似虎如狼
BOOTS HILL

吳石俊
中醫診所
專科主理 腦 痛暈頭 耳 鼻 喉 癌
環遊美洲最近回港照常診証
(New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong)
地址：九龍彌敦道四九一號A三樓

逍遙法外二十五年的 納粹特務害怕再受審判

由於法德簽訂特殊協定，曾被判死刑的藍瑪丁，恐被政府拘控，現已先行逃匿奧地利邊境了。

一九四四年，當德國的鐵師調從法國西南部趕往諾曼第，以應付進攻的盟軍，在路上發生了兩件殘酷的事件。

先是法國地下抵抗軍對一隊德國駐軍攻擊，納粹軍隊把許多法國人押在西南市鎮杜里的蘇伊拉克廣場。從這方場週圍的每一條街，從每一個露台和每一枝燈柱，吊下一條打了活結的繩子；每條繩子兩側都有兩把梯子，以及兩個準備行動的特務人員。當每一個受害者爬上一把梯子，把繩子的活結套在那個法國人的頸上，把活結扯緊，另一個特務人員拿走那個被殺害者的那把梯子。這樣總共有九十九名法國人，年齡十七至四十五歲，吊死了。他們的屍體被埋葬於市區的垃圾堆裏。

翌日，爲了報復一個特務人員被法國地下活動份子綁架了，從這個德國師派出的一大隊武裝士兵，搜查奧拉多爾——蘇爾——格蘭村的全體居民。老年人從床上被拉出來，孩子們從學校被拉出來。在廣場上，德國機關槍手掃射了二百人，把火柴頭倒於屍堆。祇有五人幸運地逃脫。

婦孺們被驅至禮拜堂，特務人員們點燃了炸藥的爆彈。有些不能逃脫的人立即斃命。其他的人，於衝出去時被機關槍掃射倒斃。[illegible]

[illegible]一個婦人和二百五十二個孩子的屍體，祇有一個婦人倖免，她是今日仍能道出這宗屠殺的經過的。[illegible]

（上）

銅手鐲能治骨節炎？

自古以來，人們便相信金屬對於健康有一種神秘魔力，而實際上有些事實也是難以解釋的。

他們的手腕上都留下了一個佩戴廉價的銅質手鐲的痕跡。據說，這是在游泳時防止關節炎發作的。

他們斷定，很多金屬的小飾物像手鐲、戒指和耳環等，不管形成了神秘治療力的醫學世界。

綠色的銅手鐲佩戴，可以補足身體與關節炎相連的銅質缺乏。

這是猜想嗎？但醫生沒有命病人佩戴銅質手鐲，然而，很多人士佩戴後卻產生了治療的效果，連醫生們也無法解釋。一位網球健將若翰‧雷西特，他的手臂酸痛，係佩戴了銅質手鐲，結果情況大見好轉，甚至他本人也說：「我是無法知其所以然的。」

在英國，這種手鐲銷售幾千個。甚至倫敦數著名的大公司，每週也售出兩三打。一女店員說：「開始時，我以爲人們在購買廢物，直到一位患關節炎的朋友佩戴後，他的病痛無形消除，我才感驚奇。」

這類情形，說法是手鐲可以把身體內過多的酸性抽除，您是綠銅手鐲，其效力也就在此。尿酸過多是會引起骨節疼痛的。但是，用金屬手鐲來制止痛楚，還不知是心理作用，還是金屬確有法魔力。

不過，很多的金屬對身體是有作用的。金針刺身可減少慢性的關節疼痛；鋅將可以治療傷口；五千年前的中國針灸，現在仍然有其療效。

很久以來，人們相信金屬有神秘的力量，[illegible]

利比亞強人好大喜功

在山羊毛的帳篷內出生，作爲一個沙漠遊牧家庭的兒子，卡達菲[illegible]

[illegible]（號民）

保護珍貴野生動物 科學家研究能生財善法

坦尼亞利用珍禽異獸來吸引世界遊客，業已每年獲得五千萬美元的無形入息；假如能牧養野生動物，出售牠的皮肉，又可多獲收益。

他的[illegible]「拔頭士」，廿八歲的克魯斯[illegible]

[illegible]（完）

這種東非的惡豹，因數目漸少，已列爲受保護的動物，不准任意獵捕。

世界醫事紀錄第一宗 可怕瘋犬症能起死回生

瘋狗症幾乎是絕症，通常是毒液給瘋狗咬了一口，傳入體內。然而，美國俄亥俄州有一名小孩子丟給瘋蝙蝠咬了一口，中了瘋狗毒，而更奇妙的，竟獲生存。

俄亥俄州林馬城的二十八歲尼克溫格萊，經過一天的耕作，觀看着子目錄，他的妻子溫娜正看電視。他們的兩孩子，六歲的馬太，四歲的維貝爾都熟睡了，臥在樓上。那是一九七零年十月十日晚上十時。

馬太的房間，突然發出尖叫聲。他媽媽跑上去看，發覺馬太緊咬牙齦，他的左手指，給一小小的棕色東西咬着。[illegible]他見到牠們似小鼠的東西，咬着他兒子。一面叫妻子拿小瓶來，他把小東西押入瓶內。他心中似乎有數：他說出來會嚇怕任何父母——瘋狗症。他們溫娜把孩子的傷口洗滌及消毒，翌日清晨，尼克把蝙蝠送到衛生局。

十月十四日，馬太給蝙蝠咬後，驗證報告：這頭蝙蝠是有瘋犬毒的。

患瘋犬症的人，病狀可怖。[illegible]

路易巴斯德發現了一種注射藥苗對付這病。過去一世紀，人們又逐漸發明了更好的藥苗。[illegible]

美國衛生部在阿蘭大城的「傳染病中心」估計每年仍有十萬美國人給動物咬傷，[illegible]

十一月三日，馬太體溫達一零四度。他訴說頭部僵硬。醫生立刻把他送往林馬的聖烈達醫院。[illegible]

（上）

皇后　文華　皇都　聯邦　明天　隆重獻映
美國藝術公司繼金龍虎後又一巨構
大明星！大氣派！
「殉情記」男主角 李安納 又一得意傑作 章定
戰士擒王
會考課本改編 學生一定要看 特別優待學生
"The Royal Hunt of the Sun"
羅拔蕭 基杜化龐馬 傑作
悲壯！激昂！轟烈！
一場賭命的生死戰！一個英雄誕生的一個帝國沒落！

麗都　國華　國賓　仙樂　民國　國際　金陵　美麗宮　龍華　今日隆重獻映
全球十億觀衆急切爭睹王牌鉅片
韓國的淚花班馬度作
小原人再合 比上集更動人 比上集更轟動
續集 淚的小花
又名 小眼的流淚
金延勳 主演
鄭素影 導演
文姬 申榮均
請有情人同聲一哭

港九十大戲院 組成堅強新線 迎接嘉禾新片
嘉禾貢獻 最佳影片

皇都　樂聲　國華　新聲　寶聲　邦
即日全綫預售 午夜場
後晚十一時半優先獻映
十大頭牌 沈殿霞 張冲 唐菁 田俊 謝賢
領銜主演 白鷹 韓英傑 李昆 茅瑛 苗可秀
天龍八將
嘉禾先聲奪人武俠奇情巨片
羅維 一作 羅維一貫作風 一切爲了觀衆
嘉禾貢獻 最佳影片

啟德遊樂場
名貴禮物一份
鑽石戲院 東南亞歌唱團
華聲麗都 豪華影院
中西片場 四場

刊本報廣告請電七三七〇八接洽

豪華快樂金門
後晚午夜場先映 優先獻映
江湖龍虎門
又殺又愛！又打又恨！
Borsalino

大逃獄
There was a crooked man...

連日狂滿 總統 多利域 聯邦
專供成人欣賞！
HAPPENING IN AFRICA
奇人獸觀
每天五場放映
兒童免問

樂宮
今天最後兩場
長天碧血
明天獻映 創世記
後天獻映 星光燦爛樂昇平

豪華快樂金門
今獻映 加開早場
笑料層出不窮！
酒色財氣之加哥
CHICAGO CHICAGO

市聲

漩渦

黃思騁

寞太太把最後的一個菜端出來時，桌面上差不多沒有空隙了，要等菜餚都嚐過以後才能放得下。寞太太就座以後，看見他們在喝烈酒，而且已微有醉意，對丈夫大為不滿，說道：「大衛來吃飯，你就得讓他好好吃個飽，不好喝這麼多酒呀！」

「我們在慢慢喝，菜也吃不少。」

「醫生叫你不要喝的啊！」

「醫生的話也不可全信。」

寞太太望着女兒，見她也有點發愁，但是酒已在他們的杯子裏，是不會停下來的。

寞守清平時少有講話的機會，因此把話題一面遞勸酒和勸菜。他們有五分醉意的時候，寞太太終於說話了。

「守清，別儘喝酒呀，這麼多菜誰吃？」

「別囉唆，我們都沒有醉。」

實際上他們兩個人的酒量都不佳，不到一會工夫，寞守清先醉了，翻倒了酒杯子裏面的酒。寞克寧想趁此機會求光杯子，但寞守清執拗地要求再斟，還嚷說道：「你們知道我平時沒得有享受人生的機會，今天托女婿的福，喝上這麼點酒，你們怎的都阻止起來啦！」

「你分明已經醉了，多喝會有甚麼好處呢？」寞太太說。

「你別管，替我斟上。」

酒又斟上了，但寞守清早就醉了，口齒開始不清。寞大衛接過自己的酒杯，想要一口把它喝盡，寞太太在一邊說道：「大衛，你也少喝一點吧，等會要開車呢！」

「沒有關係，已經所剩無多了。」

酒喝光以後，寞大衛開始吃飯，但已真正醉了，祇見他滿臉通紅，眼睛不住在睡，話也越說越多。寞守清雖然醉了，頭腦似乎還清醒，寞太太和女兒一直在默默地遞眼色，希望這杯酒不會亂了他們的性。

「你年紀輕，但是飯也不多。」寞守清說。

「不算得呢，岳父，[illegible]」(四四)

子母刀頭

武俠小說 高景生著 丹青插圖

第七回：湖水湖煙 嘯吟寄傲 詩心詩境 刀劍通靈

這確是一個非常奇怪的場面。燒燬居然是美麗的，他們用詩歌一般的美麗詞句去潤飾它。這怎能不說是非常奇怪呢？但是，追溯到他們的出乎自然，沒有矯揉，也沒有勉強。小明深深地保育大俠們瀟灑的孩子氣，他的讚美尤其來得自然。

沙袋樓和彩雲仙子聽了那一番話，大家也都笑將起來。沙袋樓道：

「小哥兒！這一場大火燒得好不好？」

小明給問得怔了一怔，不知怎答才好。沙袋樓卻接住說下去道：「我們這個雪蓮了也罷！當初揮地江濱，搭建此莊，早就有了這個打算。正直道人老使道的人，凡事都作退一步想，未算勝，先算敗；未算榮，先算辱。今天這一場大火，[illegible]，怎能一下子就燒得那麼乾淨？」

這是沙袋樓的正式解答，說破了綿雲山莊本來不是秘密的秘密。滕百齡恍然一笑，也不禁拍口道：「難得難得！這樣燒得乾淨，也難得很有意味呢！」

這話一出，大家都呵呵談笑。滕百齡忽然想起一件事，即開道：「沙老前輩，剛才你審長頸和長時，曾問他是受誰主使，暗殺大俠鐵翅鳳。他說是受了卓地龍黃鯨子收買，做了他們的幫兇。那個卓地龍是甚麼樣的人物？」

沙袋樓給滕百齡這麼一提，勾起舊事，又不免感慨，喟然道：

「卓地龍是洪承疇收在江南的一隻狗子。大家都知道洪承疇做過南京的經略，名義上，手下人馬用的是一夥，暗的又是一夥。卓地龍在江南開府立衙，名叫飛龍府，表面是保守鄉間治安，暗的又是做強盜劫掠的勾當。[illegible]那時候我和滕大俠[illegible]，後來我知道，卓地龍[illegible]直到今天才給我查了一筆舊帳。」屈指一算，又不禁唏噓感歎。尤其是兩位先生這樣的人物，[illegible]

是一眾說話之際，舟行已遠，再過一程，彩雲仙子忽然嬌聲喝道：「到了！到了！就在這裏歇一歇，讓我們姊妹一盡地主之誼。」這裏是江邊竹林，[illegible]

欲知後事如何，且看下回分解。(一〇〇)

香城風光

上湯文武

浴室血屍

「我們邀你大奇和你見面吧。」

「好，我們就留在香港，」谷家山說：「一個早上，你明天早上起來吧。以後我帶大奇和你見面。」原來日本佔領了香港之後，所有居民經過他們面前時，必須作九十度鞠躬，表示致敬。許多居民不曉得這規矩，便被毆打到口鼻噴血。

就在皇后大道中一帶，谷家山經過港督府附近的交界處，看見有兩名日軍站在那兒，正戴着面具，[illegible]

亟須拯救的苦難分子

南城間，性教育問題有人提倡了，偶而也聽說有人開座談會，雖然不是實驗，[illegible]

新潮

中篇小說 傑克

「你說得切實。」

「你明白我的意思了，我是說由學會而組織。」

「為甚麼不能？譬如說，如何組織宣傳教育，[illegible]」

[illegible]

山川人物

朱溫淫及子婦

顯齋

朱溫淫惡，竟與兩媳通姦。溫淫子婦，固不父，而文珪弒父亦不子，是故五代之世，不君不臣，不父不子，非虛語也。

[illegible]

半歲新事

[illegible]

瘋君夢

第卅二回

上命難違 鄧碌南宗 孽魔附人身 沐猴冠冕 朝宗南引逃來

[illegible]

風絮

「他對我，不是這樣講法。」

「他怎麼講？」

「他說早跟妳離了婚，他要跟我正式結婚。」

「荒謬！」她瞪大了小眼睛，兩道描過的眉毛，高高地豎起：「你們有這個日子！」

[illegible]

綠野疑雲

短篇偵探小說

二十：三千英鎊的賭馬債

丁伯雄偵探主任，駕着自己汽車到魯麟格蘭場的嘉人燕。

[illegible]

法 梅雅詩著 以而譯作

前上海六合路太和大樓專治白蝕業蕩灰甲指權威

七十高齡 專科老中醫師 歐威廉

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

貧者減贈

照顧貧病務使滿懷希望而來之患者均感滿意決不會令你失望而回

鵝掌瘋 灰指甲

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，成績輝煌，有百份之百痊癒率，保持世界最優榮譽卅三年，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

特製專治各種新久 頑癬 功效卓著無痛而速癒

腎囊瘋 繡球瘋

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅三年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院謝斐道口

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人話好，曾經試過，讚不絕口

總行：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四五 六九

分行：上海街三百二十號 電話：八五一四三三

分行：深水埗 [illegible]

分行青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）電話：七一壹六一貳

分類廣告

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元（支票郵票）請將下列報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九 年 月 日 啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去。

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天二元三天六元每單位不得超過四段

中醫專科 耳鼻喉 蔡德芬

喉 耳 鼻

伍品良 專醫 鼻喉耳 耳鳴 膿丸

洪桂昌 洪子儀 喉 鼻 耳

余華生 專醫男女 尿毒

伍壽釗 皮膚 血癬 包醫 男女 尿 白蝕

耳鳴丸

吳景雲 喉 專科中醫

洪冠洲 瘰癧

專科 喉 全科 病

壽補靈藥

[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 每天二元 三天六元 上期收費不折不扣

小字卅四個

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

(一)中區荷李活道利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八

(三)銅鑼灣渣甸坊大廈式零壹室生記租務處

(四)旺角彌敦道七五六號B地下(東樂戲院側成大才鎖口)

(五)油麻地上海街三壹九號書寶公司

(六)九龍城周生生金行(太子道四三式號)

(七)青山道周生生金行(青山道三式六號)

(八)油麻地周生生金行彌敦道分行(彌敦道式式壹號)

(九)旺角周生生金行(上海街六三壹至六三三號)

(十)深水埗周生生金行(大埔道四十七號)

(十一)佐敦道周生生金行(佐敦道卅七號)

(十二)紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零壹號)

(十三)荃灣周生生金行荃灣分行(荃灣青山道)

(十四)元朗周生生金行(大馬路壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

出租・出售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

平通港九 旺角樓售 二樓租售 新樓出售 舖位租售 肉食公司 吉地廉售 高尚唐樓 洋樓廉售 四面單邊 吉地出售 樓宇出售 高息樓宇 地廬廉售 肉食公司 廠房出售

旺角高尚唐樓 九龍染布房街十七號四樓近旺角街口一梯兩伙新裝修即買即住有意請九至六時到上址或電K八五〇五七八譚洽

九龍官塘 興順洋樓廉價租售

旺舖出售 德利樓 平房廉售 花園洋房

酒樓茶廳・潤大旺舖 深水埗基隆街298—302・大德樓・潤大旺商舖位・樓下連閣五千幾尺・近大街市・無牌樓閣・已有入伙紙・交通便利・門前可泊車・酒樓茶廳食品凍肉及各行生意・均合大展鴻圖・租售均可 元洲街七五號 電話K869687

唐樓租售 大角咀 招租 (香港) 旺舖連閣 (九龍) 樓房出租 靚樓出租 農場出租

祥順貨倉工業大廈招租 官塘道340號後通大業街 樓底高・光綫足 設計新・管理好 本廈成友誠東街21號 順昌有限公司 電話：H485249—4

旺舖300元

出讓

十瓜灣 廠招租 新廉租樓 幼園送讓 農場出讓 徙置工廠 衣車廉讓 藥行廉讓 洋樓廉讓 旺舖頂讓 旺舖廉讓 狠狗公讓

聘請

急聘校工 聘請 男女職員 誠聘幼師

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證 各地來港過境逗留與合法延期居留代售特廉機票 歐亞非公司 九龍彌敦道旺角麼利臣銀行大廈六樓601室(電梯按5)電K844790 香港代理處電H447174

優薪誠聘 一、高級技師 二、修理技工 人人樓請 餐廳女職 招請職工 書局聘請 大量招請 請見習生

怡和染廠 誠聘學徒 及工資計算

聘請女職工 高薪急聘 綫廠門市部 津貼學校 征聘書記 聘管理員 香港護衛會 本會大量招請護衛員待遇優厚升職快凡有志從事護衛工作請携同身份証及相片親到紅磡馬頭圍道大廈地下 香港護衛會

周生生金行有限公司 招請高級學習生 荃灣學校 請部記員 誠聘技工 會計服務 報稅 小學補習

徵求

西人英文教授 真善美婚姻服務公司 黃泥涌道165號2樓 利源西街19號4樓 九龍山林道7號1樓 五年振合盈千獲得好評如潮 良友婚姻服務公司 徵山墓 徵英中會考或預科畢業 誠徵女友 租購廠房 衛夫人 誠徵售貨 誠徵忠實女友

遺失

誠意徵婚 誠徵女友 遺失 遺失 遺失聲明 聲明 遺失聲明 遺失 遺失啟事

商業

越南印尼 特快各國簽證 指日辦妥 台灣日本歐美特價機票 海華旅運社主辦 新力錄音機 電話購貨專車送上 精工修理家庭電器 陽光無綫電行

星牌樂聲 買賣修理打字機 雪櫃噴油 收購電視 盜竊保險 高價收購電視音機 比國臭丸木衣夾 百葉窗簾 油印 雪櫃噴油 高級趣味 買電視機 永安旅行社 越南印尼 快證 台灣日本新加坡泰國美加 京華旅行社協辦 台灣 星馬簽泰越証 迅速確實服務忠誠 湖南臘味 精修電視 小本經營 錢過年 永發機器

一專修一電視 雪櫃噴油修理 內綫電話 傢俬分期 冷氣雪櫃 魔術 萬能角鋼 權威專家 金吊桶 確準斷判 恤髮水 各國相機 F.S.T. 收音機喇叭 音質悅耳 十足保用 新大陸洋行 專辦美國加拿大澳洲南美洲及各國旅遊簽證 漢誠遊覽社 電話：H458664 H458720 H453374 九港電視 工程公司 印度人髮 美冠洋行 李寶椿大廈511室 H447577 H445457 鑽金機售 62希路文 汽車買賣

招生

順風 新車 聖匠夜校 汽車修配班 服裝班 (章程備索) K642780 K638941 博愛托兒 青年會辦英文簿記 必文速記 強身術 香港商科語言書院 英文拼音・英婦會話・日文・法文 G.C.E.文憑班・打字・簿記 天主教聖安尼寄宿學校

德信烹飪日夜校招生 臘燒 點心 粵菜 西餐 酒配 K808062 F.C.F.A.LONDON 一年之計在於春 洋行商科 慧命功 洞玄術 星期國語 致富絕技 美容研究 美國中西烹飪學院 本院重金禮聘彭占生、吳枝兩位中西菜名廚師担任出國廚師速成訓練班及酒吧配酒全科附設家庭婦女烹飪組 九龍新遠院址大埔道拾號十四樓電話K816484 監督梅瞿婉芬 氣功 德文法文 琴 畫 時裝

金黃 學 70元寄宿 女工 英人教授 五元教舞 八元 N.T. 大新搬屋 福來搬屋公司 港708973 九682113 興隆搬屋 九：672704 港：444566 安全搬屋公司 九675872・672704 港444566 幸運25元搬屋 五勝搬屋 港772755・773544 九848810 885280 信譽好・經驗老・價錢平・服務好

啟事

中聯搬屋公司 H-717922・710725 K-672608・667301 合成搬屋 九887371 885031 三十元 安泰搬屋 九888434 港723002 廿五元 金龍搬屋公司 頂讓聲明 友聯公司 梁氏宗親 友聯公司

鳴謝僑港番禺同鄉會 鳴謝僑港番禺同鄉會 僑港番禺同鄉會通告 僑港番禺同鄉會通告 同鄉會 李英球 核 癧瘰 吳笑陵 林氏 腦衰弱 紅癬 雲狀 陳鏡培 牛皮癬

醫藥

錢茂生 尿道炎 毒症 余慧文 婦科 專家 特效新藥 胃 竹林氏 謝俊 尿病 痔痛 鄺文華 耳鳴 耳流膿水 饒少樞 男性退化 聶高元 四代獨醫一症 氣 病救星

謝金石 男性寶 男人虛弱 美德整容所 臭狐痕疤 雙眼皮 隆鼻

朱約翰 外皮 尿病 針灸專家 華少賓 岑國良 耳 鼻 喉 尿病

謝照光專科 外皮 尿病 神經衰弱 痔瘡 女醫李慧賢 痔 痔瘡 血痛 甄景龍 重振雄風 黃東條 痔